

# andalán

**Golpistas disfrazados de palomas**

**El extraño asunto de La Seo**

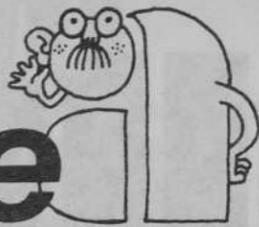
**En Aragón también se adultera el aceite**

Médicos de la Casa de Socorro

## SE ACABO EL CHOLLO



Rogelio Allepuz



2

## ¿Para qué sirve el PC?

El resultado de las elecciones francesas ha sumido al Partido Comunista francés en la mayor catástrofe de su historia. A corto o largo plazo, estos resultados tendrán también consecuencias para los PC latinos, condenados a enfrentarse con la misma realidad: el Partido Comunista se encuentra confrontado ante los nuevos imperativos, soslayados durante mucho tiempo, que piden respuestas y soluciones nuevas. Pero... ¿Los fundamentos y la organización misma del PC pueden responder a los problemas que plantea la sociedad actual?

En estos 25 años últimos el mundo ha cambiado y no se puede ver la realidad de hoy con los ojos de ayer. La evolución del proletariado, los imperativos económicos sociales-culturales-industriales-tecnológicos, la importancia primordial de los derechos del hombre, la perspectiva del socialismo democrático, el «socialismo de los países del Este», las tradiciones del rejuergo político-ideológico, los comportamientos, las instituciones mismas... Ya no bastan las estrate-

gias, los argumentos anacrónicos, las consignas o los eslogans que durante tantos años han ejercido un poder de encanto a tantos hombres y mujeres ávidos de libertad, de igualdad y de justicia. Es urgente traducir hoy en términos políticos las aspiraciones reales de la masa de gentes que forman una comunidad nacional, a fin de movilizar todas las fuerzas vivas integrando las diferentes corrientes, de producción y creación, al proceso de construcción en un Gobierno en el cual se reconozcan.

Mejor adaptada para resistir que para avanzar, la fórmula del eurocomunismo para desmarcarse del ruso, no es suficiente. No basta con criticar el «modelo soviético» sino poner también en cuestión la cooptación de las oligarquías, el sistema de células (sin conexión ni diálogo las unas con las otras), las asambleas consideradas como cámara de registro de las decisiones tomadas por avance por un pequeño comité, el gusto del secreto y la demagogia de los discursos, gestos y métodos superados que no son ya vigentes y que permiten los virajes bruscos, las ambigüedades, el paso de la guerra anti-imperialista a la lucha por la pa-

tría, de la política de unión a la ruptura, de la teoría de la dictadura del proletariado a su rápido rechazo. Tal como ha pasado en Francia, no se puede condenar el «gauchismo» en mayo 68, destruir las esperanzas en 1978 y presentarse como portavoz único de la clase obrera en 1981, supe-



En un sistema democrático real, la escasa audiencia electoral conduce al PC a la tentación del repliegue, sin hacer jamás un análisis profundo. Y ello revela más bien de la patología que de la política, pues este repliegue sobre sí mismo es sinónimo del enfermo que teme enfrentarse con la realidad exterior y prefiere encerrarse. Las exclusiones y la desbandada de los intelectuales no pueden hacernos olvidar que, detrás del aparato bien engrasado del PCF (verdadero bunker para encerrar las esperanzas y pervertir los sueños) hay todavía tres o cuatro millones de trabajadores que votan por él, y estos militantes y simpatizantes constituyen la parte más dinámica y rica en potencialidades, sin duda, de la clase obrera.

En Francia, para preservar su electorado y, sobre todo, evitar la progresión del Partido Socia-

lista, el PCF ha sido capaz de las más descabelladas estrategias. Por impedir a los socialistas avanzar y acceder a la victoria de la izquierda unida, han perdido las plumas. Gracias que una parte de su electorado, la base, no ha seguido al pie de la letra las consignas de la dirección del Comité Central. Ello ha permitido la elección de Mitterrand votando «útil» y, de paso, salvar el partido del naufragio.

En España, el paso de la dictadura a la democracia ha sido producido por una reforma, pero de haberse realizado por una ruptura no habría cambiado nada para el PCE, pues debido a la naturaleza de su organización está mucho mejor estructurado para trabajar en la clandestinidad que a la luz del día, en la crítica y la reivindicación que en la proposición de la acción parlamentaria democrática, en la que no puede hacer más que repetir las reivindicaciones de los sindicatos. Si, durante la dictadura, la presencia del PCE ha sido mayor que la del PSOE, lo ha sido porque el anticomunismo visceral contribuyó a su prestigio. Para Franco no existían otros enemigos y veía comunistas hasta en la sopa. Es normal que, tras su desaparición, nos pareciera que iba a ser el «gran partido» y hoy asistimos al desencanto.

Desde 1917 se puede constatar que todo partido comunista y todo Estado tienen siempre en común la misma constante; el temor a la democracia real y a una verdadera participación de la «masa» en las decisiones que les conciernen. Si la historia no nos ofreciera otros ejemplos, ahí están Gdank y Walesa para probarlo. Ricardo Santamaría (Gommecourt, Francia).

## El patriotismo de Fuerza Nueva



Hoy se repite mucho la palabra democracia, pero lo que se aplica es la ley del embudo. Hace no muchos días, en Zaragoza fue procesado y encarcelado un hombre de izquierdas al que se atribuían unas pintadas contra Blas Piñar. Pues bien, poco después Fuerza Nueva celebró un acto en Valladolid en el que Blas Piñar se metió con el Gobierno, con el Rey y con todo lo que le dio la gana... Y ahí lo tienen, en la calle. El gobernador dijo que si le iban a poner 500.000 pesetas de multa. No me lo creo pero, aunque así fuera, no sería justo. Si procesaron a uno por unas pintadas, por lo que hizo Blas Piñar lo mínimo que tenían que imponerle eran unos cuantos años de cárcel y bastantes millones de multa, y hasta diría que juzgarle como terrorista.

Fuerza Nueva está amparada por personas que fueron el brazo derecho del régimen de Franco y recoge el dinero a paladas. Y, para más vergüenza, hablan de patriotismo. Para mí, de patriotas no tienen nada, porque la patria es de todos y no de un grupo que se quiere adueñar de ella por la fuerza. Antonio Malo Huerto (Zaragoza).

**DELTA**  
IDIOMAS  
Escar. 3. entlo. dcha. Tel. 23 20 22

**CASA EMILIO**  
COMIDAS  
Avda. Madrid, 5  
Teléfonos:  
43 43 65 y 43 58 39

En **ALTA FIDELIDAD** seguimos hablando claro. Porque nuestra razón ha sido siempre la calidad y nuestro mejor argumento los precios.

**Equipo AKAI:**  
Amplificador 35 W.  
Pantallas 3 vías  
Giradiscos semiautomático  
Obsequio auriculares  
Ptas. 54.000

**Equipo MARANTZ:**  
Amplificador 26 W.  
Platina Dolby  
Giradiscos semiautomático cápsula SHURE  
Pantallas 3 vías  
Obsequio mueble rack  
Ptas. 89.000

**Equipo PIONEER:**  
Amplificador 20 W.  
Sintonizador AM y FM  
Platina  
Pantallas 3 vías  
Giradiscos semiautomático  
Obsequio mueble rack  
Ptas. 119.000

**Equipo LUXMAN:**  
Amplificador 45 W.  
Sintonizador AM y FM  
Platina Dolby metal  
Giradiscos SONY  
Pantallas 3 vías  
Obsequio mueble rack  
Ptas. 188.000

SUPEROFERTAS	Ptas.
Sintonizador VIETA AM y FM	12.900
Amplificador VIETA 35 W.	15.900
Amplificador ROTEL 20 W.	14.900
Amplificador-sintonizador AKAI 15 W.	20.900
Amplificador ONKYO 25 W.	18.900
Amplificador MARANTZ 26 W.	18.900
Pantallas AKAI 2 vías	6.800
Pantallas MARANTZ 3 vías	9.500
Pantallas PIONEER 2 vías	8.500
Giradiscos semiautomático	14.900
Platina Dolby	18.900
Platina Dolby metal	28.000

**NOVOMUSICA**  
Luis de Pablos  
Zurita, 16 Teléfono 238400 - ZARAGOZA-1  
Estamos hasta las 9 de la noche. Incluso sábados

# Golpistas disfrazados de palomas

EMILIO G. DE LA FILIA

Madrid y Guadalajara les cerraron las puertas, Aranjuez se opuso hasta donde le fue posible. Un mínimo de dignidad democrática fue suficiente para no permitir el ominoso acto conmemorativo de una fecha, origen de una matanza entre españoles y que sumió a nuestra Patria en un oscurantismo y miseria moral sin parangón en la historia.

Miedo y rabia en la villa del motín contra Godoy. Sus habitantes temían que la invasión de 15.000 ultras reviviera detalles de la furia conquistadora que hace 45 años caracterizase a los sublevados objeto del homenaje. Pero allí fueron, por obra y gracia de Fuertes de Villavicencio, gerente del Patrimonio Nacional, personaje de honda raigambre franquista que ostentara la sinecura de jefe de la Casa Civil del dictador. Sería de interés preguntarse la razón por la cual

al frente de una entidad pública, de matiz cultural, se encuentre todavía un individuo antiguo admirador de quien se jactaba de echar mano a la pistola cuando oía hablar de cultura. Y preguntarse también hasta qué punto beneficia la imagen de la Jefatura del Estado, de la que depende el Patrimonio, semejante continuidad.

Allí estuvieron. Con sus cantos guerreros, sus uniformes paramilitares, usurpando la bandera de todos los españoles, vitoreando al faccioso Tejero. Esta vez sin violencia física: la Policía no los dejó moverse, dándole rienda suelta a su odio secular contra quienes no comparten el concepto de un país propiedad privada de cuatro energúmenos de horca y cuchillo. Las fuerzas del orden mostraron un exquisito celo en el cumplimiento de su labor; Rosón se la jugaba. En su mano estuvo la responsabilidad de autorizar el acto y el minis-



tro no está por la labor de volver a encarar una marea de protestas y repudios como la suscitada por los crímenes de Almería. Por una parte tenía que imponer su autoridad, desquitarse del reciente vapuleo sufrido en su intento de lucha contra la ultraderecha (Ynestrillas en la calle, pues el juez Barón Cobos no encontró, en esta y en alguna otra ocasión, pruebas contra los

fascistas), pero no a costa de parecer que cedía ante la izquierda. Autorizó Aranjuez y prohibió El Escorial. Solución tibia, medrosa, que no satisfizo a nadie.

Blas Piñar estuvo muy moderado, siguiendo la tónica mostrada de un tiempo acá: cambiar el país (dentro de la Constitución), ausencia de alusiones al

golpismo, al Ejército, a la Corona; ausencia de Girón y Fernández Cuesta. Un engañoso «agiotamiento» que no parece ser compartido por unos prosélitos que mostraban la efigie de Tejero a la altura del corazón y pedían a voces la libertad del golpista.

Vuelo de palomas. Taimados gestos de paz. Apedreamiento de un autocar de niños, asaltos a colegios y locales públicos, golpes, puñaladas, tiros otras veces. ¿Qué paz se predica, la de los símbolos mixtificados o la de los hechos? Estas enardecidas huestes uniformadas podrían hacer uso de una razón a la que desprecian, para entender que la paz está en la renuncia a la sangre y al odio, al apaleamiento de trabajadores, a los «paseos» en las cunetas. Y en la renuncia a evocar ese 18 de julio y sus infames secuelas; ese baldón de nuestra castigada historia que nunca debió ser.

## Nicaragua, segundo aniversario

RAMON GORRIZ

De todas estas cuestiones habló ANDALAN con el ministro consejero de la Embajada de Nicaragua en Madrid, Roberto García, invitado a Zaragoza por la USI y los partidos de izquierda, a un acto que contó con la adhesión del alcalde y con el interés de bastantes zaragozanos, ansiosos por conocer de boca nicaragüense los avatares de esta revolución.

—¿De qué instrumentos se ha dotado el Gobierno revolucionario para emprender la reconstrucción?

—Dado el apoyo consciente del pueblo organizado, se han adoptado medidas como la nacionalización de la banca y del comercio exterior, la recuperación de las minas y de los recursos naturales, la reforma agraria y la transformación administrativa e institucional, que son poderosos instrumentos para impulsar el desarrollo nacional.

—¿Qué programa económico se han trazado los sandinistas?

—Para nosotros, uno de los objetivos más importantes en el área económica era el avance gradual hacia una economía mixta, en la cual coexistieran un área estatal y de propiedad social, un área privada y una tercera caracterizada por inversiones conjuntas.

—¿Qué resultados, qué logros, ha dado el programa de reactivación económica?

—La evaluación de los resultados arroja una notable reactivación que alcanzó el 99 % del producto interior bruto programado. Sin embargo, los efectos

Se cumple ahora el segundo aniversario de la revolución que derribó a la dictadura somocista en Nicaragua. Dos años en los cuales los sandinistas se han visto enfrentados a la ingente tarea de levantar un país destrozado. Los daños humanos, materiales y económicos de la guerra, la deuda externa, la necesidad de procurar alimentos para el pueblo, era y sigue siendo el reto. Pese al bloqueo económico, al cese de los créditos, a las amenazas graves y permanentes del imperialismo norteamericano, la lucha por la reconstrucción nacional tiene ya logros que enseñar.

de la guerra y la descapitalización han demorado la reactivación de muchas empresas y han producido desajustes, y así ha habido una mayor producción para el consumo interno que para la exportación, mayor reactivación en el campo que en la ciudad; una inversión pública que llegó al 110 % de lo programado y una menor inversión privada que sólo alcanzó el 83 % de la meta.

—Y esto, en la lucha contra el paro, la educación, la sanidad, la justicia, ¿qué significa?

—Se han generado 112.300 empleos, sobrepasando lo programado, que era 95.000, reduciendo la tasa de desempleo al 17,5 %. En la educación se ha reducido el analfabetismo del 50,3 % al 12,9 %, gracias a las cruzadas de alfabetización contra la ignorancia, herencia del somocismo, librada por la juventud y los trabajadores, que junto a nuestros internacionalistas le ha valido a Nicaragua el premio Nadia Kruskaya de la Unesco. El coordinador de la campaña, Fernando Cardenal, está postulado para el premio Nobel de la Paz. En el sector salud, el presupuesto aumentó en 344,6 % en relación al de 1978, creándose

un sistema único de salud con énfasis en la atención del campesinado y a la niñez.

En el sector laboral se crearon 553 sindicatos libres de empresas y 2.500 cooperativas de pequeños productores, que agrupan a 73.000 campesinos, lo cual contrasta con los 174 sindicatos y 27 cooperativas de la época somocista.

En el sector judicial la generosidad de la justicia revolucionaria ha beneficiado a más de 2.000 ex-guardias somocistas por la vía del indulto y, además, se ha erradicado la tortura y el maltrato a los prisioneros, como ha sido comprobado por las organizaciones internacionales de defensa de los derechos humanos.

Quisiera señalar un logro transcendental de nuestra revolución, y es cómo a estas alturas se ha reestructurado el 83 % de la deuda externa, cuestión importante si se tiene en cuenta que ésta era de 1.650 millones de dólares y mantenemos al día los pagos de los servicios con todos nuestros acreedores.

—Y para este año, ¿cuál es vuestro objetivo?

—El objetivo fundamental es el fortalecimiento de la produc-

ción, elevando la satisfacción de las necesidades básicas del pueblo, avanzando en el camino de la independencia nacional, buscando reducir la deuda externa e iniciando el proceso de acumulación y reestructuración de la economía en beneficio del pueblo.

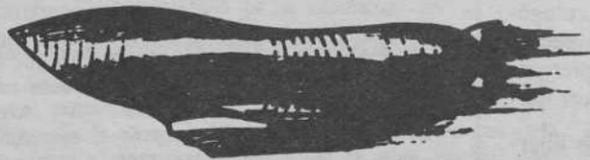
—Constantemente, la prensa americana habla de cómo la política exterior nicaragüense entra en la órbita de la URSS, o de que Nicaragua es una avanzada de Cuba o del envío de tanques rusos y armamento. ¿Cuál es la política exterior del Gobierno revolucionario?

—Nuestra política se desprende de nuestra legítima independencia y soberanía. Nuestra política exterior es independiente y sus principios fundamentales fueron determinados por el carácter antiimperialista y, por ende, internacionalista, democrático y popular de nuestra revolución. Frente a las amenazas de Reagan, a los apoyos que reciben los ex-somocistas de entrenamiento militar, a su estacionamiento en Honduras para robar y asesinar, nosotros pensamos que la mejor guerra que podemos librar es la que no hagamos. La dictadura somocista ba-

saba su política exterior en la dependencia y entrega total a los mandatos del imperialismo. Nosotros la basamos en la defensa de la soberanía nacional y no intervención en los asuntos internos de otros países. Al hacer yo el principio de no-alineamiento, tomamos parte activa en el movimiento de los no-alineados, haciendo nuestra la lucha de los pueblos contra el imperialismo, contra el colonialismo, el apartheid y el sionismo. Desde sus inicios, el Gobierno ha trazado una política exterior basada en estos principios, abierta a relaciones con todos los países del mundo, incluyendo las distintas organizaciones y movimientos internacionales.

—Para acabar, en el debate que ha seguido la charla, varias de las preguntas planteadas han girado en torno a si va a ser posible mantener la economía mixta, la iniciativa privada, o por el contrario hacen peligrar la revolución?

—En Nicaragua hay una economía mixta porque requerimos del esfuerzo de todos los nicaragüenses para reconstruir el país, porque eso corresponde con nuestra realidad. La diferencia entre Chile y nosotros, es que ellos no tenían el poder y nosotros sí. Por eso es que nosotros podemos negociar en el terreno económico y podemos negociar, en algunos aspectos, en el terreno político. Hoy el Foro Nacional, formado por todas las fuerzas políticas, ha coincidido en reafirmar el carácter popular, democrático, antiimperialista y pluralista de la revolución nicaragüense.



PUB

EN UTEBO  
ZARAGOZA  
C/ AVENIDA ZARAGOZA, N°4

ZEPPELIN

Saluda a sus clientes y amigos y les desea Felices Fiestas

Miembros: Luz Abadía, Ignacio Alonso, Mariano Anós, Rafael Aranda, Bernardo Bayona, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Lola Campos, José L. Cano, Juan J. Carreras, José J. Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Plácido Díez, Antonio Embid, José L. Fandos, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Enrique Guillén, Joaquín Ibarz, Pablo Larrañeta, José L. Lasala, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Francisco Ortega, Enrique Ortega, Francisco Polo, José L. Rodríguez, Agustín Sánchez, Juan J. Soro, Juan J. Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Granell Pérez

Dibujos: Baiget, Iñaki, Julio, Lahuerta, Sequeiros

Fotografía: Rogelio Allepuz y Raimundo Martínez

Administrador: José Ignacio Alonso Larumbe

Publicidad: Alfonso Clavería

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA-1

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal Z-558-1972

CONTROLADO POR



## El juego de la amenaza golpista

Cuando el verano del ochenta y uno está llegando ya a su ecuador, es posible comprobar, de nuevo, la profunda huella del golpe del 23-F en la política española. Dos líneas de hacer política se desarrollan paralelamente, sin aparentes interconexiones pero con una profunda relación de dependencia real. Por un lado, los partidos más importantes del arco constitucional continúan su labor de acercamiento, de lima de asperezas que se inició el mismo día 24-F. La colaboración que se ha acentuado en ayuntamientos y diputaciones parece que se extenderá, sin duda, a la imaginación en común del futuro Estado de las autonomías. Las actuales dificultades que presenta el llamado «acuerdo autonómico» serán, sin duda, vencidas porque no existe ningún partido que pueda extraer beneficios mayores de la ruptura que del acuerdo y, a la vez, nadie tiene la suficiente fuerza para hacer triunfar en toda la línea sus tesis, es decir, sus intereses. La reciente rúbrica, en el aspecto sindical, del pacto sobre el empleo es una muestra más de la búsqueda, por encima de todo, de puntos básicos de acuerdo. Parecería, entonces, que en nuestra política han desaparecido los extremos del espectro político, que sólo quedan posiciones intermedias que en determinados temas pueden ser, incluso, confundibles. Esta situación, desde luego, es atípica en un sistema pluralista y sólo comprensible en países con bipartidismo tradicional y consolidado. A los expertos en la ciencia política queda pronosticar si, de persistir las actuales circunstancias, el funcionamiento del sistema en nuestro país no se asemejará, de alguna forma, al nombrado de las dos opciones políticas básicas, acordes en lo fundamental y capaces para gobernar el Estado sin contar con la enemiga decidida de la otra parte.

Pero si desaparecen los extremos del terreno abierto de la lucha política, no sucede así en el ámbito subterráneo donde están cada día más palpables. El combate que la extrema derecha desarrolla para acabar con la democracia es implacable, constante, decidido a utilizar cualquier medio violento, sangriento, para conseguir su finalidad reaccionaria. Lo más curioso de todo es que, por primera vez, aparecen claramente en la prensa los nombres y apellidos de quienes parecen comandar esta «nacional del crimen». Se escriben, al lado de sus nombres, sus propósitos, sus objetivos, en los que el asesinato no está descartado, en los que la represión violenta es la condición indispensable para el triunfo del golpe. Y no ocurre nada. El envidia a la grande que representa la filtración de los datos policiales a la prensa es respondida con un indolente y despreocupado «paso» de aquél que sabe que guarda sus mejores cartas para una próxima ocasión. No existen desmentidos categóricos ni amenazas o realidades de querrelas exigiendo sumas cuantiosas para restablecer el honor perdido. El silencio, aquí sí, equivale a la aceptación de la acusación lanzada.

Y mientras los golpistas continúan disfrutando de libertad —por falta de pruebas, se dice— para acabar con la libertad de todos, los partidos políticos mayoritarios continúan, forzados, su labor de acercamiento, de consenso constitucional prolongado y, como en todo consenso, es previsible que muchos temas queden aparcados, que su misma denominación sea un tabú para la defensa efectiva de un sistema político que es nuestra legítima esperanza. La prolongación del juego de la amenaza del golpe no favorecerá, ni mucho menos, la profundización en la defensa de las libertades individuales y colectivas, la desaparición de las disparidades entre clases sociales o la afirmación de independencia de nuestra nación.

## El extraño asunto de La Seo

PEDRO LUARCA

Aroca dixit

Según parece, todo se desencadenó hace unas semanas, cuando D. Manuel Casas, alto cargo de la inspección técnica de la Dirección General de Bellas Artes, visitó las obras de La Seo y en tan rápido contacto consideró que aquello no iba bien. El Sr. Casas no es un profesional que haya destacado especialmente en temas de restauración monumental, aunque sí lo ha hecho en su amistad con el Subdirector General de Bellas Artes, D. Dionisio Hernández Gil; se sabe de su «restauración» de San Juan de la Cruz de Segovia (donde sí que hay recreación y reconstrucción a todo pasto, en el sentido más claramente condenado por la Ley del 33), que mejor es no comentar como se merece, pues el Sr. Casas ha demostrado mandar mucho en la Corte y deseamos acabar nuestros días lo más tranquilamente posible en esta miserable provincia.

### El inquieto Casas

Para no entrar en disquisiciones técnicas y que todo el mundo pueda entenderlo, las objeciones que el Sr. Casas pueda hacer al Sr. Peropadre en temas de restauración, vienen a ser de la misma entidad que las que un médico general, como el televisivo Dr. Rosado, podría hacer a un especialista como el Dr. Castroviejo a la hora de intervenir unas cataratas.

Algo consciente de esto sí que debía ser el perspicaz arquitecto Casas, cuando se buscó a un profesional de auténtica talla como D. Ricardo Aroca, catedrático de Estructuras y Subdirector de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, para avalar su sensacional descubrimiento: en La Seo se están haciendo mal las cosas, ¡hasta quieren sustituir algunas columnas!

Aroca acepta intervenir en el asunto, y lo hace probablemente convencido por el persuasivo Casas de que el templo zaragozano está necesitando un Séptimo de Caballería que lo libre de los zafios apaches aborígenes, o al menos los mantenga controlados en sus reservas. Hasta aquí nos parece comprensible y hasta plausible su actitud, aunque tal vez habría quedado como los mismísimos ángeles si antes de aceptar el embolao hubiera discutido el tema con el colega al que se estaba poniendo en entredicho.

Por supuesto, no hay que dar crédito a la teoría de algunas mentes retorcidas de que el Sr. Casas, profesor de Proyectos en la Escuela de Arquitectura de Madrid, querría con esto ofrecer un caramelo a su Subdirector para trabajarse una posible futura cátedra. Ambos están muy por encima de tales sospechas, son progresistas y, por si fuera poco, el Sr. Aroca se ha apresurado a declarar que piensa intervenir desinteresadamente.

Tampoco sería justo establecer relaciones de causa/efecto entre el súbdito interés despertado por los técnicos del Ministerio (de plantilla o artistas invitados) cuando aparece un plan de obras por valor de 300 millones, y su absoluta displicencia ante bastantes años de problemas y pequeñas asignaciones para tratar de parchearlos.

Sea como fuere, lo cierto es que el Sr. Aroca se presenta en Zaragoza y, con una sola visita (el Sr. Peropadre, claro, no es catedrático y se ha tirado 7 años estudiando La Seo), dice lo que hay que hacer, elaborando un informe que, sobre no decir ninguna falsedad manifiesta, no demuestra absolutamente nada, cosa que él mismo ha matizado posteriormente al declarar que no tiene «los datos suficientes para decir si se deben cambiar o no las pilastras». Tampoco sabe si el estado del monumento reviste peligro («Aragón Expres»).

Lo que sí hace el informe (aunque manejando ideas y conjeturas muy generales y verbos en tiempo condicional) es establecer lo que considera «el proceso lógico de actuación», dando una lista de operaciones (que sin duda podría alargarse, otra cosa es que sean estrictamente necesarias) a realizar, que habrá impresionado tanto en el Ministerio porque han debido caer en la cuenta que son cosas que no suelen hacerse en la santa casa. En definitiva, el informe del Sr. Aroca, como cualquier informe, no pasa de ser una opinión; tan autorizada como se quiera, pero al fin y al cabo una opinión contrastable. Por su íntimo contacto con la Historia, la Dirección General de Bellas Artes está especialmente obligada a saber que los oráculos hacen bastante tiempo que cayeron en desuso. Y tal vez la D.G.B.A. caiga también en la cuenta de que, si el «proceso lógico de actuación» (lo llamaremos PLA) diseñado por el Sr. Aroca es consecuentemente aplicado en todos los monumentos a restaurar, ya puede el Ministerio de Cultura ir duplicando su presupuesto para restauraciones si quiere mantener, con PLA incluido, el actual volumen de trabajo. Lo malo será en los edificios en que ni siquiera dé tiempo de aplicar el PLA antes de que se caigan.

Oficialmente al menos, todo parece arrancar principalmente del escándalo producido en Madrid por la sustitución de algunas columnas, planteada en el proyecto de restauración.

### Tercia el director general

En este sentido, al hablar de «cirugía salvaje», el Sr. Tusell demuestra, cuando menos, un despieste clamoroso, excesivo incluso para un director general, por cuanto parece ignorar que este tipo de operaciones son normales en la restauración en todo el mundo y se han realizado ya en España en bastantes ocasiones. Sus disquisiciones entre los términos «restauración» y «reconstrucción» no tienen demasiado sentido, entre otras cosas porque si, después de los primorosos estudios anunciados por el Sr. Aroca, se confirmara que esas columnas deben ser sustituidas, podemos encontrarnos con que semejante aplicación de la Ley del 33 dispondría que hay que dejar que La Seo se venga abajo.

Los propios Servicios Técnicos de la D.G.B.A., en su nota oficial de la víspera del 18 de julio, barruntándose que incluso en provincias puede que no todo el mundo sea cretino o indocumentado, practica el noble deporte de nadar y guardar la ropa al

deslizar la duda razonable de que esas sustituciones pudieran ser necesarias, aunque «sólo en último extremo».

Menos mal que hasta ahora toda esta vidriosa polémica ha supuesto al menos dos valiosas aportaciones a la cultura española: de una parte, el invento del PLA, que sin duda ocupará un lugar de privilegio en la historia universal de la Restauración; de otra parte, la jurisprudencia de que los Servicios Técnicos de la D.G.B.A. saben cuándo se puede vulnerar la Ley del 33, tan gallardamente enarbolada por ellos.

Pero sería triste que el director general de Bellas Artes, a quien tenemos por persona honesta y competente, por aquello del no enmendallo se dejara prender en todo este tinglado que lleva trazas de pasar a la antología de las cacicadas en lugar tan destacado como el de la circunvalación de Soria, la gran hazaña de antecesor en la cartera de Cultura, el inefable D. Ricardo de la Cierva.

### Juicios de valor peligrosos

En cuanto a las muy fuertes declaraciones del subdirector general, Sr. Hernández Gil («el proyecto de restauración de La Seo es indignante»), sólo podemos aconsejarle, henchidos de caridad cristiana, que extreme su prudencia y modere su lengua, salvo que prefiera que exhume algunas de sus actuaciones como arquitecto restaurador.

Al cierre de este número y tras la reciente visita del delegado de Cultura, J. J. Eiroa, a Madrid, parece detectarse una actitud más distendida por parte de los servicios centrales del Ministerio de Cultura. Nos congratulamos de que así sea y de que puedan cesar manifestaciones tan marcadamente agresivas y tergiversadas como las producidas por el Sr. Hernández Gil y los servicios técnicos de la Dirección General de Bellas Artes.

Aunque, ante la gravedad y, en ocasiones, insidia de ciertos juicios vertidos desde Madrid, creemos que su eventual interpretación pudiera no ser suficiente, haciéndose necesarias algunas puntualizaciones y rectificaciones para que las aguas vuelvan a su cauce y la opinión pública no se quede con una imagen deformada de los hechos.

Cuestión aparte son las declaraciones de los «neoadelfos» señores Amón y Souto que, por entrar de lleno en el terreno de las simples estupideces y en el más absoluto desconocimiento, no es posible replicarlas sin pasar por el rudo trance de un ataque de vergüenza ajena. Lo que necesitan estos señores son unas clases particulares, pero como no nos apetece dárselas gratis, pasamos.

## Libros

LIBRERÍA SELECTA

GALERIAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64  
ZARAGOZA - 3

## Una amenaza para nuestra salud

## En Aragón también se adultera el aceite

Aunque Aragón no ha padecido prácticamente los terribles efectos de la neumonía tóxica, causada por el aceite de colza desnaturalizado que algunos desaprensivos mezclaron con otros aceites comestibles, hasta aquí han llegado los ramalazos de un tema que tiene en vilo al país desde principios de mayo. La búsqueda del aceite asesino ha permitido localizar otros fraudes y adulteraciones y, sobre todo, la insuficiencia de medios para inspeccionar la calidad de los alimentos que consumimos; función que, para acabar de complicar las cosas, corresponde a dos ministerios distintos.



En Aragón no ha aparecido aceite de colza y no ha hecho falta cambiar el producto como en Madrid. Pero, ¡Cuidado!, también aquí ha habido adulteraciones.

Alrededor de 30.000 litros de aceite, supuestamente adulterado y nocivo para la salud, han sido requisados desde primeros de junio por los servicios inspectores de Sanidad y de Comercio de la provincia de Zaragoza. El número de inspecciones realizadas asciende a más de 400, de las cuales 83 muestras se enviaron a los laboratorios oficiales de Madrid para su correspondiente análisis, mientras que once lo fueron aquí.

En total se han abierto 62 expedientes sancionadores, pero sólo los responsables de dos empresas pasaron a disposición judicial, al haberse detectado la presencia de productos tóxicos en el aceite que comercializaban. Se trata de Adela Jarauta, gerente de Producción y Consumo, S. A., de Tarazona, que comercializaba las firmas «Pochy» y «Prosol», y Luis Beamonte Magaña, dueño de una envasadora y distribuidora de aceite de su mismo nombre situada en Malón, pueblo próximo a Tarazona. Ambos se encuentran en libertad provisional. Del resto de los expedientes, 53 lo han sido por no estar registrados y el resto por diversas anomalías administrativas, venta a granel (que está prohibida) y defectos de calidad. El importe global de las sanciones impuestas asciende a cerca de tres millones de pesetas. No obstante hay que hacer constar que el aceite que comercializan ha sido declarado apto para el consumo en todos estos últimos casos.

## Un ex-alcalde por medio

Las dos empresas denunciadas tienen un origen común. Hasta hace aproximadamente un año, Luis Beamonte no se estableció por su cuenta en Malón; hasta entonces había sido socio de Adela Jarauta, actual gerente de Producción y Consumo, S. A. Esta empresa, hasta hace unos tres años, estaba registrada a nombre de Tomás Jarauta, padre de la actual gerente; en este período acumuló una larga serie de multas e incluso se le llegó a retirar el cupo para abastecimiento de aceite de soja. Siendo alcalde de Tarazona Benito Pérez Lahera, esposo de Adela Jarauta, antes de las primeras elecciones municipales democráticas, la empresa pasó a tener su nombre actual y se constituyó en Sociedad Anónima. A partir de este momento obtuvo de nuevo los cupos. En esta nueva etapa la empresa, al parecer, volvió a ser denunciada en la provincia de Navarra por la venta de aceite con mezcla de semillas.

Ambas empresas han usado colorantes desde hace tiempo que podrían proceder —este extremo no hemos podido comprobarlo— de unas industrias químicas de Rubí, población cerca-

na a Barcelona. Asimismo las mezclas eran cosa común en los dos negocios. Hay que tener en cuenta que, como ya apuntábamos antes, hasta hace un año sus promotores han trabajado juntos, por lo que los proveedores y sistema utilizado son muy similares.

## No quieren hablar

En cuanto a la distribución del producto, tanto Producción y Consumo, S. A., como Luis Beamonte actuaban como mayoristas; su área de ventas se situaba en Bilbao, Navarra, Logroño, Soria y Zaragoza, provincia en la que su aceite era vendido por pequeños vendedores ambulantes en los pueblos de la comarca de Tarazona.

En cuanto a su situación legal, hay que decir que «Producción y Consumo, S. A.» tenía toda la documentación en regla y que

sus productos se vendían con las marcas ya mencionadas de «Pochy» y «Prosol», mientras que Luis Beamonte, por haberse instalado hace relativamente poco tiempo, tenía los asuntos administrativos en trámite.

ANDALAN ha intentado ponerse en contacto con los inculpados, que se encuentran en libertad. Adela Jarauta se ha negado a realizar ningún tipo de declaración, mientras que la esposa de Luis Beamonte nos ha indicado que su marido se encontraba de viaje. Ninguno de los dos fue ingresado en la cárcel; cuando pasaron a disposición judicial quedaron en libertad provisional tras pagar una fianza de alrededor de 150.000 pesetas.

## Dos ministerios, pocos inspectores

Dos son los ministerios que se

encargan del control de los productos alimenticios en España. Por una parte, el de Comercio, que se encarga, por medio del Servicio de Inspección de Disciplina de Mercados, de la parte legal en asuntos de administración, licencias, registros, etc., y por otra, el de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, que, a través de su departamento de Inspección Sanitaria, controla el estado de los alimentos que van a ser distribuidos. Dos son los ministerios, pero poco el personal de que disponen, cosa que se ha puesto de manifiesto ante la situación creada por el aceite tóxico.

El Ministerio de Comercio cuenta en Zaragoza con tres inspectores, uno con plaza en propiedad, mientras que los otros dos pertenecen a la Delegación de Barcelona, aunque efectúen sus trabajos aquí. En Teruel y en Huesca no hay ni un solo ins-

pector. Además de ser pocos, los medios de que disponen son precarios y la zona asignada excesiva.

## Cifras reveladoras

En conjunción con los del Ministerio de Comercio, trabajan los inspectores del de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social. Este Ministerio tiene bastante más personal para la inspección, ya que cuenta con los veterinarios, farmacéuticos y médicos titulares. Como inspectores propiamente dichos hay dos servicios, el farmacéutico y el veterinario, el primero se encarga de los alimentos no animales y el segundo de carnes, pescados y derivados.

Aunque ANDALAN no ha podido confirmarlo oficialmente, se estima en 21 el número de veterinarios que trabajan en Zaragoza ciudad, dependientes del Ayuntamiento y, a la vez, de la Delegación de la Salud. En los servicios de Inspección de esta última trabajan algunos veterinarios y farmacéuticos, además del personal de laboratorio.

En Teruel cuentan con un inspector veterinario, una farmacéutica, dos ATS, dos auxiliares de laboratorio y dos personas para administración. En Huesca hay un inspector veterinario y dos adscritos, además de otro facultativo en laboratorio; por otra parte, hay tres farmacéuticos, uno de ellos inspector, adscrito al laboratorio de química y otro adscrito al de bacteriología.

## El pan, la carne...

Todos los alimentos que se ponen a la venta deberían pasar antes un control sanitario; bajo este principio trabajan los inspectores de la Delegación de Salud. Diversas campañas de control de alimentos se han llevado a cabo pero, aun así, productos sin ninguna garantía sanitaria están en circulación en el mercado con el grave perjuicio que supone para los consumidores.

En las recientes investigaciones sobre el aceite, los tipos de delito más frecuentemente detectados han sido los de falta de registro administrativo. Parece ser que los controles sanitarios se habían hecho, aunque la práctica haya demostrado que no con toda rigurosidad. Los productos que más incurren en fraudes, aparte del actual del aceite, según han informado a este semanario en la Delegación de Sanidad de Huesca, son los cárnicos; las fábricas de pan han sido también de las más sancionadas. Mientras tanto, en Zaragoza y según un reciente informe, se ha detectado la utilización de persulfatos y bromatos en la preparación de la masa del pan. El pescado y la carne han sido los productos más denunciados en esta provincia.



● En el supuesto táctico de unas maniobras antisubversivas de la Brigada de Alta Montaña, previstas para mayo pero no realizadas, figuraba, entre los enlaces de los supuestos guerrilleros, una mujer apodada «la Colocada» que, según dicho supuesto, había sido detenida por realizar prácticas abortivas.

● El pasado día 17, la Caja de Ahorros de Zaragoza concedió un crédito de 587 millones de pesetas al

Ayuntamiento. El día anterior, el Pleno municipal había decidido retirar su oposición al plan parcial que prevé la construcción de 297 chalés, primera fase del proyecto de expansión de Zaragoza hacia el sur, sobre terrenos, en gran parte, propiedad de la sociedad Montecanal, en la que participan altos cargos de la Caja.

● Luis Martín-Ballesteros, fiscal de la Audiencia Territorial de Zaragoza, obtuvo sólo 13 de los 28 vo-

tos emitidos por el Consejo de Estudios de Derecho Aragonés para elegir su representante en la Comisión que ha de adaptar la Compilación de Derecho Civil Aragonés a las últimas reformas progresistas del Código Civil. Martín Ballesteros era el único candidato.

● José Luis Moreno Pérez-Caballero, senador de UCD, y tres concejales centristas de Tarazona bloquearon en Añón, el pasado día 9, el coche del alcalde de

Litago y diputación provincial Martín Peña, que había acudido a buscar los votos locales para la candidatura de Gaspar Castellano a la Asamblea Provincial de UCD. Martín Peña tuvo que ser defendido por vecinos de Añón.

● Benjamín Bentura Remacha, jefe del Gabinete de Prensa de la Diputación Provincial de Zaragoza, escribió los guiones para todos los programas de la serie de TV Tauromaquia que se refieren a Méjico.

# Quieren resucitar la CSUT

M. J. H.

La Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores (CSUT), un sindicato que de tener una fuerza considerable en Aragón había pasado a desaparecer prácticamente, quiere salir ahora de la alcantarilla. Los «activistas», una de las facciones en que se desgajó la CSUT de forma paralela a la crisis del PTE, quieren volver a la escena sindical.

La historia de la crisis de la CSUT comienza en 1977, cuando una huelga de transporte paraliza en Zaragoza el tráfico de mercancías. En ese momento las dos posiciones comenzaron a enfrentarse, pero el choque definitivo no se producirá hasta 1979. En las negociaciones del convenio del Metal un representante de la CSUT, perteneciente al sector oficialista, fue obligado por las demás centrales de la mesa negociadora (CC.OO., UGT y USO) a disolver una concentración de trabajadores en la Plaza España. «El representante no se opuso —comenta Pancho Marcellán— y esto produjo un aglutinamiento de las personas más activistas de la central». «Aunque esto fue el detonante —continúa David Ubico— el fracaso de nuestro sindicato se produjo por la excesiva dependencia con respecto a un partido político; el partido llevaba una línea pactista y, sin embargo, el sindicato funcionaba por movilización».

Se separaron de la CSUT Pilar Cojillo, Pablo Escribano, Máximo Gil, José Luis Martínez y Jesús Moreno. Con ellos se desmembraron dos grandes sectores, artes gráficas y transporte.

«Ahora nos hemos planteado

seguir —comentan Pancho Marcellán y David Ubico— porque a la gente no le llena nada de lo que hay. Es necesario un tipo de acción diferente; en el sindicalismo actual priva la negociación, o mejor, la cesión de derechos, sobre la movilización. No queremos competir con ninguna central sindical, sino investigar las causas por las que el trabajador se encuentra falto de organización y entonces recuperarlo, no dejarle caer en posturas reaccionarias».

De los 7.000 afiliados con que llegó a contar la CSUT en sus mejores tiempos, sólo quedan en Zaragoza, según sus propias palabras, unos 1.000, y en Huesca unos 400, sólo en la capital.

«Nosotros no tenemos ninguna alternativa dentro del sistema porque no hay ninguna. No oponemos porque tenemos claro lo que no queremos. Por ejemplo, estamos en contra del decreto de reconversión y del acuerdo sobre empleo. Pero hay gente metida en el sistema que también rechaza estos manejos, un ejemplo está en la escisión de la PYME de la CEOE, porque el decreto de reconversión significa la muerte de la pequeña y mediana empresa. Esto nos anima a seguir porque, desde nuestro punto de vista, estos movimientos esporádicos son sólo la punta del iceberg. Cada vez exigimos menos en el terreno ideológico y nuestro objetivo principal es la construcción de una nueva sociedad; si estamos de acuerdo en esto, ya podemos seguir juntos. No nos creemos la panacea, sino que somos un sector de los muchos que investigan sobre la situación actual; el problema es que no sabemos cuándo vamos a converger.»



El casco viejo podría encontrar un respiro en el nuevo parque junto al Ebro.

## Un parque para el casco viejo

El barrio zaragozano de Santo Domingo que, como la mayor parte del casco viejo, no cuenta hasta ahora con ninguna zona verde, puede disponer pronto de un parque de ocho mil metros cuadrados, en la confluencia de Paseo Echegaray con el antiguo puente del ferrocarril, si la Comisión de Propiedades y, luego, la Permanente del Ayuntamiento dan vía libre a la idea del concejal comunista, Vicente Rins, delegado de Parques y Jardines. Algunas dificultades, sin embargo, pueden aplazar el proyecto hasta la adaptación del Plan General de Urbanismo.

Se trata de los terrenos que actualmente se dedican a vivero del Servicio de Montes del Ayuntamiento que, con la adición de algunos colindantes, constituiría un enclave privilegiado para localizar allí un parque, ribereño del Ebro y muy próximo al recientemente construido en La Almozara.

Aunque ningún grupo municipal parece oponerse al proyecto, a éste le queda todavía un largo camino burocrático por cubrir. La socialista María Urrea, concejala delegada de

Montes, señaló que el tema aún no había sido tratado más que de manera informal en la Comisión de Propiedades. La creación del parque implicaría, además, el traslado del único vivero municipal donde se preparan las plantas que luego se trasplantarán a los distintos montes del Ayuntamiento, y una casita que tiene allí la ingeniería de montes, lo que requiere cierto tiempo.

De acuerdo con el Plan General de Urbanismo, ahora en la fase de estudio de los criterios para su adaptación y revisión, toda esta zona de la ribera del Ebro, situada enfrente del Centro Natación Helios, está programada como suelo urbano no edificable. El Ayuntamiento ha delimitado ya unas 15 hectáreas colindantes al terreno a que alude Vicente Rins, para su expropiación y posterior conversión en zona verde. De estas expropiaciones, a las que el concejo zaragozano ha destinado 95 millones a pagar en tres anualidades sin intereses, se han realizado ya, en la fase de avenencia, unas siete hectáreas; quedan pendientes negociaciones con varias empresas que solicitan más dinero.

A pesar del retraso que pueden sufrir estas expropiaciones y el propio Plan General, más de un grupo municipal es partidario de esperar a la aprobación del Plan General de Urbanismo para convertir toda la zona en parque al mismo tiempo. Sin embargo, Vicente Rins argumenta en favor de su proyecto que, a cambio de un coste mínimo, un barrio muy necesitado de espacios verdes podría aprovechar a corto plazo las enormes posibilidades que ofrecen unos terrenos hasta ahora infrautilizados. Efectuar un desbroce, un tratamiento del arbolado y el equipamiento normal para cada parque nuevo, serían los únicos gastos necesarios para convertir en zona verde esos ocho mil metros cuadrados de suelo de propiedad municipal.

El aprovechamiento de los terrenos en cuestión impediría, además, posibles irregularidades. La visita que efectuó el concejal comunista antes de exponer a la Comisión de Propiedades su plan, sirvió para descubrir un pequeño huerto, dentro de ese terreno municipal, que el Ayuntamiento no sabe quién cultiva.

## Remolinos: cultura popular

G. C.

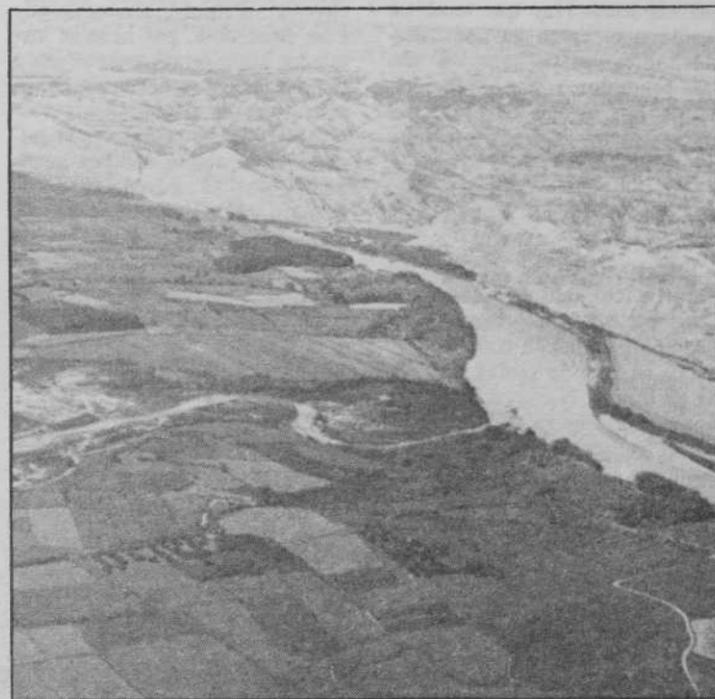
Remolinos, a orillas del Ebro, fue el marco el pasado domingo de la 2.ª Jornada Comarcal de Cultura Popular que reunió a más de cinco mil personas de Boquiñeni, Gallur, Pedrola, Pradilla, Remolinos y Tauste. Tras la importante reunión de la comarca Borja-Somontano en Vuela, parece atisbarse con este tipo de actos un cierto resurgir de la actividad cultural en los pueblos de Aragón que tan importante papel jugó en el despertar de la conciencia cívica y regional hace sólo unos años.

Los actos de Remolinos se desarrollaron en una arboleda junto al río, en diferentes plazas del pueblo y, como principal novedad, en el interior de la Mina Real, un yacimiento de sal gema que se explota hace siglos y que puede ser visitado por los asistentes a la Jornada. En una de sus galerías se había instalado una exposición de cuadros realizados por artistas de la comarca y se intentó realizar una representación teatral que tuvo que ser suspendida por problemas de acústica.

Por la mañana, en la arboleda, hubo tiro de barra, maratón popular y folklore; los grupos de danza de Remolinos y Tauste interpretaron varios «paloteaos», así como danzas de sables y pañuelos. Tras un concierto de la banda de Gallur, se comió al aire libre. Por la tarde hubo juegos infantiles y actuación de dos grupos de chavales: la rondalla de Pradilla y el grupo de teatro «Los de la barba», de Pedrola.

A media tarde, en el cine, tuvo lugar un debate sobre el Ebro en el que intervinieron Francisco Albo, del Partido Aragonés Regionalista (PAR); Mariano Alierta, de Unión de Centro Democrático (UCD); Artemio Baignorri, del Frente del Ebro, y Santiago Marraco, del Partido de los Socialistas de Aragón (PSOE), que se prolongó durante tres horas. La jornada terminó con una muestra de folklore, en la plaza, seguida de una verbena y concurso de baile.

Ciento cincuenta personas han colaborado en la organización de esta Jornada, todas ellas integradas en la Asociación Cultural «Albada». Esta entidad, que tiene su sede en Boquiñeni, se creó



El Ebro une en sus riberas a los pueblos que, el domingo, se reunieron en Pedrola.

el año pasado para organizar la primera Jornada y, desde entonces, ha seguido funcionando de forma muy activa. Su directiva está formada por dos representantes de cada pueblo que están integrados en las comisiones de cultura de sus respectivos ayuntamientos, excepto en Pradilla, donde pertenecen a un Centro Cultural, y Gallur, que lo son de la asociación local «Alborada». La Diputación Provincial subvencionó la Jornada anterior y

esperan que este año repita su ayuda, así como la de la Delegación Provincial de Cultura. Los ayuntamientos de los pueblos participantes aportaron 10.000 pesetas cada uno.

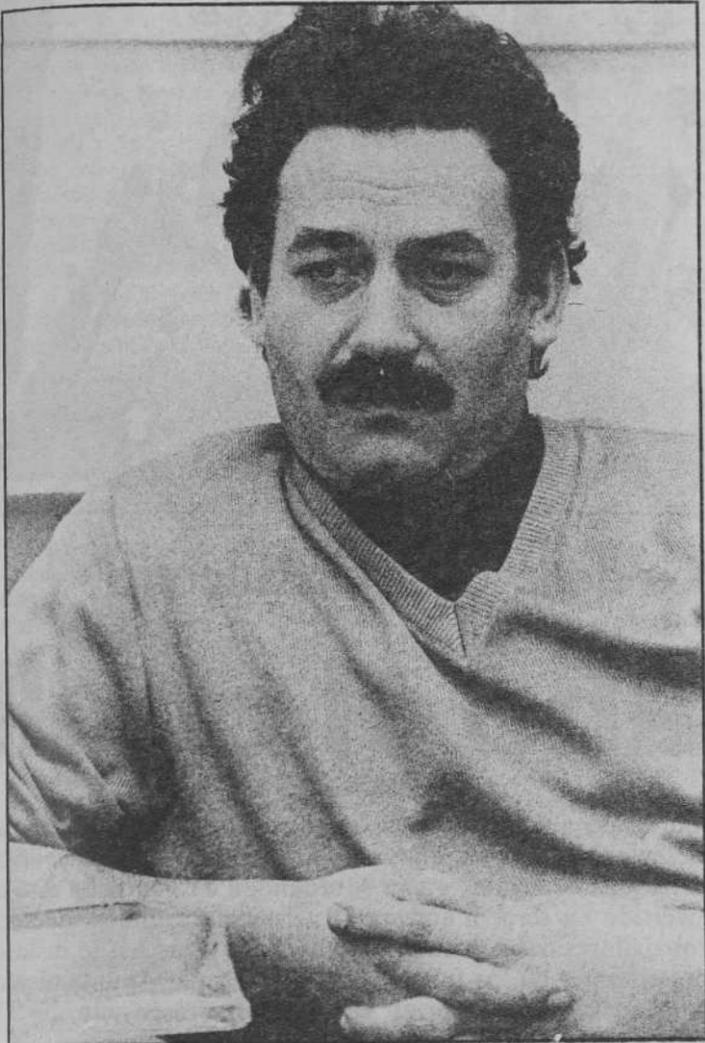
Un poco de dinero que ha hecho posible una importante jornada cultural que, además, tiene la virtud de saltar los márgenes locales para ir «haciendo comarca»; algo muy necesario en Aragón.

## Zaidín: la oposición abandona el Ayuntamiento

Antonio Cartagena, Francisco Rivas y Sebastián Uriol, concejales comunistas del Ayuntamiento de Zaidín, presentaron la dimisión el pasado 13 de junio como consecuencia de la imposibilidad de trabajar en una corporación dominada por los seis votos de UCD y, sobre todo, de las diferencias surgidas en torno a la construcción de la nueva casa consistorial. Se trata de un proyecto del anterior Ayuntamiento que fue abordado por el actual, con un presupuesto de doce millones de pesetas a pagar a partes iguales por el pueblo y la Diputación Provincial. Posteriormente, el coste se ha elevado a más de 18 millones cuando el alcalde y diputado provincial, Jaime Seuma, había asegurado que sólo aumentaría en tres, aunque se presupuestaba el doble, para que así la Diputación corriera a cargo de la totalidad del incremento. Por otra parte, aunque el adjudicatario de la obra era el constructor Joaquín Turmo, se afirma que buena parte de la misma ha sido ejecutada por Juan Calavera, que es también concejal de UCD y fue quien, en realidad, presupuestó la revisión de precios.

# Hacia un partido federal

Con el triunfo por amplia mayoría de las posiciones defendidas por el aparato aragonés del Partido Comunista de España (PCE) —democratización y federalización del mismo—, que en esta ocasión estaban enfrentadas con los criterios de la dirección nacional, concluyó la Conferencia Regional del PCE en Aragón, celebrada el pasado fin de semana en Zaragoza.



Luis Martínez continúa de secretario general. Hay quien le acusa de huir hacia delante.

J. C. A.

En la Conferencia, en la que han participado 159 delegados (116 de Zaragoza, 33 de Huesca y 10 de Teruel), se discutieron las siete tesis y los estatutos que la dirección del PCE ha elaborado para su X Congreso, que tendrá lugar en los últimos días de este mes de julio en Madrid. Los temas más debatidos fueron los de la política internacional, donde los llamados «prosoviéticos», que representaban entre un 10 y un 15 por ciento de los delegados, propugnaban un mayor acercamiento a los países del Este, la tesis séptima, titulada precisamente «Partido Comunista de España» y que fue rechazada en su totalidad, y el tema de los estatutos, en el que la postura mayoritaria fue la de reclamar una estructura federal para el partido, así como un mayor grado de libertad de expresión para sus militantes, aun sin llegar a admitir las tendencias organizadas.

Según las diversas impresiones recogidas por ANDALAN, el desarrollo de los debates no presentó ningún tipo de incidentes ni grandes acaloramientos por parte de los asistentes, con excepción de alguno de los delegados de la «vieja guardia», considerados como prosoviéticos, que no acaban de entender el actual alejamiento del partido respecto a la Unión Soviética. Las discusiones políticas tuvieron

un mayor nivel que en ocasiones anteriores, pero sin que las distintas posiciones estuvieran agrupadas claramente en tendencias más o menos establecidas.

Para Luis Martínez, secretario general del PCE en Aragón, cuya posición personal y la de toda su ejecutiva ha salido reforzada de la Conferencia, el desarrollo de la misma ha sido «rayano con lo modélico, por la ausencia de conflictos y de tensiones, a pesar de haberse tratado temas conflictivos». En cuanto al carácter de las enmiendas aprobadas, opina que «se trata de enmiendas con un sentido autocrítico, tendentes a suprimir cierto triunfalismo de épocas pasadas que no estaba en consonancia con los resultados obtenidos; la nuestra es una aspiración renovadora, eurocomunista, autocrítica». Sin embargo, según Luis Martínez, no cabe confundir

dir a los «renovadores» aragoneses con los madrileños, pues se trata de una posición mucho más tímida. «Un sector numeroso está por la renovación de la dirección del partido, que está dando una imagen poco coherente cara al exterior. Entre las personas que pueden salvarse está Santiago Carrillo, el mejor político que tenemos, cuya sustitución deberá hacerse sólo si es inevitable. Carrillo se está dando cuenta de que esto no es un juego; tiene que reflexionar, negociar, dar una respuesta a una situación que puede estallar si permanece impasible».

Por su parte, Máximo Puente, representante de los llamados «prosoviéticos», tras reconocer que su postura ha sido más bien testimonial por la poca incidencia obtenida, manifestó a ANDALAN sus dudas de que la federalización del partido no provoque su debilitamiento y alguna escisión, además de mostrarse pesimista en cuanto a que el partido pueda recuperar a partir de ahora el terreno perdido en los últimos años, «por el divorcio existente entre la dirección y la base, que está desarmada política e ideológicamente, lo que se traduce en que en los debates sólo participamos cuatro, aunque en esta conferencia ha habido un mayor nivel de discusión que en otras».

En otros medios consultados por este semanario se ha cuestionado que el carácter renovador asumido por la dirección comunista aragonesa, en consonancia con lo que ha ocurrido en otras conferencias regionales o provinciales, no sea tanto una convicción ideológica como un modo de asegurarse la permanencia en el poder, abandonando su postura tradicionalmente carrillista ahora que el propio Carrillo ve fuertemente contestada su posición en amplios sectores del partido y que puede correr peligro en el próximo Congreso del PCE. Los trece delegados que representarán a los comunistas aragoneses en Madrid están en su mayoría dentro de la línea «renovadora», si bien alguno de ellos estaría más cerca de la postura de Carrillo que de la ejecutiva regional.

# Piden la expulsión de un dirigente

L. G.

Las diferencias que separan en el seno de Comisiones Obreras (CC.OO.) a la dirección, que mayoritariamente está en manos de hombres pertenecientes o próximos al Partido Comunista de España (PCE), de los que pertenecen a grupos situados a su izquierda como la Liga Comunista Revolucionaria (LCR) y, especialmente, el Movimiento Comunista de Aragón (MCA), lejos de superarse en aras de un sindicato unitario que todos preconizan, se ahonda día a día. La última manifestación de este problema la constituye la petición de la Comisión Ejecutiva Provincial del Metal de Zaragoza de expulsar de CC.OO. a Ernesto Martín, trabajador de Alumalsa y miembro de este órgano directivo del sindicato, así como militante del MCA.

En su reunión del pasado día uno, la Comisión citada acordó proponer la expulsión de Ernesto Martín por entender que, con su actitud, ha infringido gravemente los Estatutos de CC.OO. Según la Comisión, tras de que ésta valorase mayoritariamente de forma positiva el acuerdo nacional sobre empleo (ANE), en la asamblea de delegados del metal celebrada el 22 de junio, «con el objetivo de entusiasmar a todos los delegados en su cumplimiento, Ernesto Martín se expresó furibundamente en contra de la forma, del fondo y del contenido de dicho acuerdo. No se limitó a expresar su oposición, sino que lo hizo con frases y tono lesivos e irrespetuosos hacia los miembros de la dirección de CC.OO.»; además «hizo un llamamiento a los delegados para que no respetaran y por tanto desbordaran el compromiso adquirido por CC.OO.». Esta actitud de Ernesto Martín sería reincidente, según la Ejecutiva del Metal, respecto de la que ha mantenido con ocasión de los pactos de la Moncloa, el referéndum constitucional, la manifestación antigolpista del 27 de febrero, el terrorismo, diversos convenios, etc. De ahí que la

ejecutiva esté convencida «de que propugna otro sindicato que no es éste».

Ernesto Martín ha manifestado a este semanario que intervino en la mencionada asamblea «a título personal y no en nombre de ningún órgano del sindicato», y que, además, «si formo parte de algún órgano de dirección es porque en los congresos respectivos una corriente sindical distinta a la oficial y representativa de más de un 10 %, como exigen los Estatutos, ha tomado la decisión de que así sea». En su opinión, actuar en consecuencia con ello es responder al espíritu pluralista y de libertad de expresión que recogen los Estatutos de CC.OO. El piensa que el ANE es malo y «es por pensar así y actuar así, es por no estar de acuerdo con la línea de burocratización y de rechización que progresivamente se ha adueñado de los órganos de dirección de CC.OO., por lo que se me intenta expulsar».

Por su parte, la sección sindical de CC.OO. de Alumalsa, a la que pertenece Ernesto Martín, ha pedido la retirada de las posibles sanciones contra el mismo, por entender que su postura no es la de «hacer otro sindicato distinto del que tenemos, sino hacer de CC.OO. lo que fue y lo que nosotros queremos que sea: un sindicato unitario, pluralista y con libertad de expresión».

La Ejecutiva Regional de CC.OO. se ha inhibido en este caso en favor de la Comisión Ejecutiva Federal del Metal —a la que también pertenece E. Martín—, que será la que, en septiembre u octubre próximos, se pronuncie sobre la petición de expulsión.

A raíz de la manifestación del 27 de febrero, tres dirigentes de CC.OO., miembros del MCA, fueron sancionados con tres meses de suspensión de sus derechos como afiliados, por formar en un segundo bloque de manifestantes, con consignas distintas a las unitarias de la manifestación a la que se había adherido CC.OO.

7 aragón

Graduado escolar  
EGB  
BUP  
COU

**ACADEMIA DELTA**  
Costa, 2. 6.º. Teléf. 219817

**"no importa el lugar, si la suscripción es buena"**

suscríbete al 'nuevo' ANDALAN

PRECIOS DE LA SUSCRIPCIÓN (un año)

ESPAÑA (correo ordinario) — 3.000 ptas.	aéreo) — 3.800 ptas.
CANARIAS, EUROPA, ARGELIA, MARRUECOS, TUNEZ, USA Y PUERTO RICO (correo ordinario)	RESTO DEL MUNDO (aéreo) — 4.900 ptas.

SEMESTRAL: la mitad de los precios anuales.

Don (a) .....

Profesión .....

Domicilio .....

Población ..... Dto. postal.....

Provincia .....

Deseo suscribirme al periódico aragonés ANDALAN por un año , por un semestre , prorrogable mientras no avise en contrario.

Domicilien el cobro en el banco.

Envío el importe (cheque , giro p. , transferencia .

Pagaré contra reembolso.

(Recorta y envía este boletín. NO NECESITA FRANQUEO.)

..... de ..... de 1981

ENRIQUE GUILLEN

La Casa de Socorro, situada en el Paseo La Mina, es al mismo tiempo centro de urgencias, de beneficencia municipal y asistencia sanitaria para los funcionarios municipales. En total, más de quince mil posibles pacientes. Todos ellos debían ser atendidos en un centro que no dispone más que de setecientos metros cuadrados de extensión, divididos en dos plantas. En la primera se ubica el ambulatorio, donde pasan consulta trece médicos de zona y varios especialistas, los servicios de urgencia, el quirófano, el equipo de rayos X y las habitaciones de los médicos de guardia. En la segunda se encuentra la Policlínica, con catorce camas en ocho habitaciones, ninguna de ellas individual. Este «hacinamiento», tal como lo calificó un miembro del Comité de Empresa, tiene difícil solución por falta de superficie.

**Por una sanidad mejor**

Para evitar esta aglomeración y sus repercusiones en la calidad de la asistencia, la reforma elaborada por la Delegación de Sanidad, que preside la socialista María Arrondo, y aprobada por el pleno municipal el pasado día quince, saca fuera de la Casa de Socorro los servicios quirúrgicos, hospitalizaciones y determinadas especialidades, dejando allí sólo los médicos de guardia, medicina general y aquellas especialidades que tienen mayor incidencia entre los funcionarios, pediatría y ginecología, entre otras. «No hemos mirado a las personas, sino los servicios que eran más imprescindibles, teniendo en cuenta las características sociológicas de nuestros funcionarios», respondió María Arrondo a la pregunta de este semanario respecto a la continuidad de varios médicos, Purificación Marcellán y Santiago Lorén sobre todo, que no gozan de la confianza de los trabajadores.

Aunque es sólo un primer paso que tendrá continuación en septiembre y busca en último término la equiparación de los funcionarios municipales con sus homónimos de la Administración Central, esta reforma ha motivado ya una fuerte respuesta corporativa de los médicos. Dos facultativos de la Residencia José Antonio y del Hospital Clínico, uno de ellos el antiguo concejal Sebastián Contín, se negaron a asistir a otros tantos hijos de trabajadores del Ayuntamiento. El Hospital Provincial, que desde hacía tiempo venía acogiendo los partos no realizables en la Casa de Socorro, empezó a po-

ner pequeñas dificultades —su director técnico, José M. Rodríguez Campoamor, es uno de los especialistas a los que no se les renovó contrato— que crearon cierto malestar entre los afectados. Además, sólo uno de los médicos cuyo contrato no fue prorrogado dejó las historias clínicas de sus anteriores pacientes en la Casa de Socorro e, incluso, el número de enfermos enviados por los médicos de zona a los especialistas aumentó vertiginosamente con el riesgo de colapsar el servicio.

Estas presiones no han parado la reforma. Quizá porque, como declaró a este periódico María Arrondo, el Ayuntamiento sabe que los médicos no renovados han perdido sólo un puesto de trabajo, pero no se han quedado sin sueldo y, sobre todo, porque, tras algunas importantes irregularidades que llevaron al alcalde Sáinz de Varanda a prohibir las hospitalizaciones y agilizar la reforma, la Corporación ha tomado conciencia de que es prioritario mejorar la asistencia médica de sus trabajadores.

Los servicios eliminados en la Casa de Socorro serán cubiertos a partir de ahora por varias clínicas privadas y públicas. El Ayuntamiento no ha establecido conciertos con estos centros para evitar un largo y difícil proceso administrativo y ha preferido pagar, como cualquier particular, por acto médico. Los servicios de cirugía, traumatología y rehabilitación serán realizados en la Mutua de Accidentes de Zaragoza. Cardiología, dermatología, otorrinolaringología y otras especialidades serán prestadas por el Hospital Clínico Universitario. El resto de servicios se diversifican entre el Hospital Infantil, Provincial y Clínica Ntra. Sra. del Pilar.

**Las causas de la reforma**

Desde 1968 los representantes de los funcionarios, primero en la clandestinidad, luego en la Comisión Mixta creada hace dos años o en el actual Comité de Empresa, han clamado por un cambio radical en los servicios médicos y asistenciales que recibían. Un deficiente servicio de urgencias que no cubría todo el día, las respectivas ausencias de los médicos en sus teóricas horas de consulta y la falta de medios técnicos han ocupado durante este tiempo el punto de mira de los trabajadores. Es más, en repetidas ocasiones solicitaron la no renovación de algunos de los médicos ahora cesados e, incluso, de varios que han visto prorrogado su contrato.



Médicos de la Casa de Socorro

# Se acabó el chollo

Algunos médicos que cobran pero que no cubren su consulta, diversas negligencias o errores técnicos con desenlace trágico en algún caso, un centro médico calificado de hospital sin reunir los requisitos legales y una Mutualidad de Previsión discriminatoria y cara, han convertido en tercermundista la asistencia sanitaria que desde hace años reciben los trabajadores del Ayuntamiento de Zaragoza. Así lo denunciaron hace tiempo los representantes de los funcionarios y el propio Ayuntamiento lo ha reconocido, ahora, al aprobar su reforma en el pleno del pasado día 15.

De acuerdo con varios escritos de los representantes de los funcionarios al Ayuntamiento, esto sucedió con el neurosiquiatra Amadeo González Fabregat, de quien decían que «no efectúa una práctica médica, sino un comercio», alegando «asuntos tan dudosos» como los cobros de diez mil pesetas por enfermo y mes por desplazamientos menores de diez kilómetros, con una media de ocho a diez tratamientos de este tipo al mes. En el mismo caso se han encontrado más de una vez el

traumatólogo Miguel Gómez Monzón por no pasar consulta todos los días y, sobre todo, «por varias actuaciones técnicas no satisfactorias que obligaron a que los enfermos debieran ser intervenidos y tratados en otros centros», o el cirujano Tomás Muñoz, que además de incluir a su hijo como médico ayudante, no atendía su servicio en la Casa de Socorro. Así lo denunciaban los trabajadores cuando se preguntaban: «¿Si un cirujano de urgencia no acude cuando se le necesita, para qué lo

queremos?».

En otras ocasiones, esta falta de renovación venía motivada por la infrutilización de especialistas. Eduardo Burjorja, y José M. Rodríguez Campoamor, oftalmólogo, eran necesarios, según los representantes de los funcionarios, porque la Casa de Socorro las hospitalizaciones de niños y las operaciones por motivos oculares eran rarísimas. Más grave parece el caso del radiólogo Carnicero que tuvo cobrando durante varios

## Las injusticias un

el paciente sólo paga el veinte por cien—, el presupuesto se disparó un mes, aunque tras la orden de la Delegación a los médicos para que controlasen las prescripciones se volvió a la normalidad. «Pudo ser casualidad», matizó.

ANDALAN ha comprobado que el Ayuntamiento ha costeado desde hace tiempo tratamientos, visitas u operaciones realizadas fuera de la Casa de Socorro, sin que los especialistas correspondientes hayan dado el visto bueno previo. Consuelo Ubieta, funcionaria jubilada como jefe de negociado letrado, fue operada por el Dr. Lozano Mantecón sin la prescripción de Purificación Marcellán, Ginecóloga de la casa. Cuando luego solicitó se le abonasen las cincuenta y ocho mil pesetas que le costó la operación, acudió a motivos psicoló-

«Se han descubierto algunas irregularidades. Mientras a los funcionarios de cierto nivel se les ha atendido más de una vez en cotizadas clínicas particulares, los más modestos han sido asistidos en la Casa de Socorro. Por eso, entre otras razones, solicité al alcalde que todos los partos tuvieran lugar en el Hospital Provincial e insistí en que nadie sea tratado fuera de nuestros servicios sin prescripción previa del médico de la casa, excepto casos excepcionales», explicó la concejal delegada de Sanidad.

María Arrondo no pudo confirmar, sin embargo, que se hubieran falsificado con frecuencia las recetas, como denunció a este periódico el Comité de Empresa, «porque no tengo pruebas». Aún así reconoció que, tras el aumento del porcentaje a pagar por el enfermo de la Seguridad Social —en la MUNICIPAL

[Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO]

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
**RESPUESTA COMERCIAL**

A franquear  
en destino

Hoja de pedido de Librería

**andalán**

Apartado núm. 25 F. D.

**ZARAGOZA**

ANDALÁN SEMANAL, SUSCRIBASE

Los variados y difíciles avatares que está viviendo la reforma administrativa, iniciada por el Ayuntamiento de Zaragoza hace seis meses y aplazada para septiembre en el último pleno, demuestran que, aunque aparentan coexistir pacíficamente, la actual Corporación de mayoría de izquierdas y el alto funcionario municipal están librando una dura y larga batalla. Apoyados en una vieja legislación que les favorece, algunos funcionarios de élite se resisten a ceder a los políticos ese poder que en todo país democrático otorga el voto.

## Los altos funcionarios se resisten La reforma que no llega

ENRIQUE GUILLEN

Para el comunista Miguel Angel Lorient, concejal delegado de personal, la reforma administrativa es, junto a la revisión del plan general y la participación ciudadana, la trilogía que justifica la presencia de su partido en el Ayuntamiento. De ahí el papel de promotor que ha asumido como presidente de la Comisión de Régimen Interior que ha elaborado el proyecto de reorganización. En su opinión, se trata de ver quién tiene el poder político dentro del Ayuntamiento, para lo que es imprescindible «reducir al mínimo el poder de mediatización que hoy tienen algunos altos funcionarios».

### El dictamen De Pedro

Por su parte, el secretario general del Ayuntamiento, Javier de Pedro, en su conversación con este periódico, pareció estar al margen de la batalla y ser sólo un técnico al servicio de la Corporación. Sin embargo, ANDALAN ha podido saber que en el fuerte duelo dialéctico que durante los meses de trabajo en la comisión ha mantenido con el concejal comunista, ha acusado al proyecto de reorganización de utópico, parcial, vago y de conculcar numerosos artículos legales. Esta oposición a la reforma se evidenció en la elaboración del dictamen para la reforma que debía ir al Pleno para su aprobación. Su redacción desvirtuaba en esencia el proyecto, según confirmaron varios grupos municipales, acumulando mayores competencias en la figura del alcalde y perpetuando el actual organigrama que coloca al secretario general en lo alto de la pirámide municipal.

Una de las fuentes consultadas señaló además que Javier de Pedro había aprovechado la reciente operación del alcalde, la enorme cantidad de asuntos que se llevaban al pleno y las prisas consiguientes para boicotear el proyecto. El voto particular consensuado entre socialistas, comunistas y centristas, que contó sólo con el voto en contra de Francisco Polo, evitó la operación.

### Al poder, por la burocracia

Un informe técnico, solicitado por la comisión elaboradora del proyecto a una empresa de fiabilidad probada, admitía que «hay un solapamiento de funciones entre concejales y funcionarios». Estos entran en competencias de aqué-



Rogelio Allepez

Para Miguel Lorient, la reforma administrativa es imprescindible.

llos, según la misma fuente, obligándoles además a tomar decisiones condicionadas por los datos e informaciones facilitadas por ellos. A evitar esto parece responder la creación de los cuatro jefes de servicio y las dos inspecciones técnicas, de libre designación por la Corporación, que prevé el proyecto de reforma.

La desconexión de algunos servicios municipales de la estructura general, la incompetencia de algunos mandos y jefes, la tendencia a complejizar el acto burocrático como forma de aumentar el poder de algunos puestos y personas, y un grave deterioro de la autoridad, son alguno de los aspectos negativos detectados, también, por el informe antes citado. A resolverlos tenderían las líneas maestras de la organización. La Comisión de Gobierno que se crearía para asesorar técnicamente al alcalde, intentaría evitar la actual dispersión de responsabilidades en el momento de la ejecución y permitir la gestión directa del Ayuntamiento por los concejales y directores de servicio. La mecanización, aprobada en el pleno del día 15, posibilitará un mayor control sobre el rendimiento y sobre la información por parte de los concejales. Para Miguel Angel Lorient, los funcionarios de base están rindiendo mucho más que los del Estado, aunque todavía no alcanzan las cotas de la empresa privada. El problema del rendimiento afecta hoy, en su opinión, a los «jefazos».

### La oposición, de acuerdo

El escaso margen de acción que permite la vieja ley de Régimen Local ha sido hasta ahora el mejor aliado de los enemigos de la reorganización. María Antonia Aviles, concejal de UCD, declaró que su grupo propuso al principio que se esperara a la nueva legislación para evitar una posible pérdida de tiempo pero que, ahora, apoyan el proyecto de reorganización en su integridad, pese a las limitaciones legales. Para Miguel Angel Lorient, la actual ley condiciona mucho, pero el proyecto de Ley de Bases e, incluso, el nuevo decreto sobre autonomía municipal promulgado en enero de este año, aclaran ya algunas cosas como la nueva forma de contemplar la figura del secretario general, hasta el punto de permitir una manera distinta de gestionar los asuntos públicos.

A lo largo de los meses que ha durado el trabajo en comisión, Javier de Pedro ha personificado sus ataques a la reorganización en el concejal comunista. Según éste, el secretario general pretendería así dividir a la Comisión y, al mismo tiempo, presentar el trabajo como un proyecto ideológico y no técnico. De ser cierto esto, algunos datos indican que ha fracasado: La portavoz de la oposición centrista, M. Antonia Avilés, aseguró a ANDALAN que «si nosotros tuviéramos la mayoría, haríamos la reforma igual, porque la Administración debe de estar por encima de las opciones políticas».

## Los grandes del Ayuntamiento

**Javier de Pedro y San Gil.** Secretario General. Asume, entre otras, las siguientes funciones: asesoría jurídica, dirección de procedimientos administrativos, coordinación de documentación administrativa, informes jurídicos y administrativos, organización, certificaciones y resoluciones de Alcaldía, constitución y funcionamiento de la Corporación. Recibe a cambio un sueldo bruto de 2.685.520 pesetas al año.

**Luis Merlo.** Interventor. Asesoramiento económico-financiero. Presupuestos, rendición de cuentas y contabilidad. Control financiero. Créditos. Estudios de costes, principalmente. Su sueldo anual asciende a 2.637.640.

**Manuel Quintana.** Depositario. Recaudación.

Gestión bancaria. Percibe 2.209.408 pesetas anuales.

**Miguel A. Muñoz.** Oficial Mayor. Hace las veces de vicesecretario. Su salario es el mismo del depositario, 2.209.408 ptas. anuales.

**José M. Oliván.** Viceinterventor. 1.831.996 pesetas de sueldo.

**Miguel Angel Pascual, Daniel Usán, José M. Rincón, Enrique Camón, Domingo García, Lorenzo Arpio, José Luis Cerezo, Jesús Guindeo, Cardenal Primitivo, J. Cebrián,** Jefes de Sección de Hacienda, Urbanismo, Personal, Propiedades, Cultura, Gobernación, Sub. Ingeniería, Sub. Arquitectura, Insp. P. M., Proceso de Datos, respectivamente. Su sueldo se eleva a 1.831.996 mil pesetas por año.

al servicio municipal sin previa prescripción del facultativo correspondiente de la Casa de Socorro e, incluso, solicitó a los centros donde fueran atendidos sus trabajadores que acompañasen a la factura el diagnóstico y el tratamiento.

El sistema generó otras supuestas formas de corrupción. Mientras la Seguridad Social presenta un porcentaje de bajas por enfermedad que oscila entre el tres y cinco por cien, el servicio de asistencia para los funcionarios municipales de Zaragoza se disparaba hasta el quince o el veinte, y en el caso de algunos médicos alcanzaba casi el treinta. La citada Comisión Mixta evaluó esto como muestra de la «gran irresponsabilidad de los funcionarios ante su trabajo y la despreocupación de los facultativos respecto a la verdadera necesidad de la baja», y solicitó un mayor control que incluía el informe del médico detallando las causas de cada baja. Casi obsesiva fue también la denuncia por parte de los trabajadores de la duplicidad o multiplicidad de contratos en varios médicos y asistentes técnicos sanitarios de la Casa de Socorro. El traumatólogo Miguel Gómez Monzón ha venido cobrando por cuatro conceptos diferentes, y su practicante, Fernando Raldua, aumentaba este número en tres más, llegando a acumular un sueldo de ciento veinte mil pesetas mensuales por no más de dos horas diarias de trabajo.

Por si todo esto fuera poco, la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local (MUNPAL), que desde el año sesenta viene cubriendo la asistencia de los funcionarios municipales, cuesta a los ayuntamientos mucho más cara que la Seguridad Social o la Mutualidad de Funcionarios Civiles del Estado (MUFACE) y ofrece unas prestaciones sensiblemente inferiores. Las corporaciones locales deben pagar el sesenta y tres por cien de las cuotas, los costes de farmacia y las hospitalizaciones a partir del tercer día. A cambio, los trabajadores reciben tras su jubilación unas pensiones muy bajas y apenas perciben ayudas de becas, préstamos o similares. Este sistema de asistencia viene siendo demasiado gravoso para los municipios —cuarenta y cinco millones fue el déficit del Ayuntamiento de Zaragoza por este concepto el año pasado— y parece condenado a la desaparición tras la publicación de un reciente Decreto, detalle que, según M. Arrondo, también ha influido en el concejo zaragozano para cambiar el servicio de asistencia.

ro pasado pidiendo una solución urgente ante la negativa del oftalmólogo, Adolfo Peiró, para operar a su mujer, porque «los contratos con el Ayuntamiento caducaban el día 10 de marzo».

En más de una ocasión, complicaciones posoperatorias han obligado al trabajador afectado a buscar nuevos médicos o centros clínicos. Consuelo Aparicio Ubide, pensionista del Ayuntamiento, fue operada de cataratas en el ojo derecho por el médico de la Casa; la herida se le infectó luego, produciéndole fortísimos dolores de cabeza. Fue dada de alta y, al no mejorar, recurrió al Dr. Barraquer —con el dinero que le prestaron unos familiares—, quien le solucionó el problema. Después tuvo que solicitar una ayuda, «aunque no sea total, sí parcial», para liquidar esa deuda con sus familiares.

que funcionase ese servicio en la Casa de Socorro y que, incluso, consiguiera se le abonase el sueldo en 1978 cuando no había firmado ningún contrato y, por tanto, el Ayuntamiento podía legalmente borrar ese dinero.

Este absentismo de la mayoría de los especialistas —el Comité de Empresa denunció que casi ninguno pasaba consulta y que era normal hasta hace poco tiempo encontrarse allí con médicos recién licenciados reemplazando a los titulares— coincidía con un centro médico que, a pesar de figurar legalmente como hospital, tiene sólo consultorios y catorce camas e, incluso, como centro de urgencias sólo para realizar las primeras curas, porque todos los facultativos que cubren ese servicio son de medicina general, no existe un servicio de cirugía y traumatología sobre todo, el quirófano no puede ser utilizado por carecer de campo electrógeno para cubrir posibles averías eléctricas. Estas deficiencias técnicas no son las únicas: Aunque el centro dispone de Unidad de Cuidados Intensivos nunca ha sido utilizada —peso se han ingresado enfermos con infartos o patologías similares—, o de un equipo de rayos X montado desde hace dos años y sólo empleado desde hace tres meses, la Casa de Socorro no reúne las condiciones mínimas para funcionar como hospital. Ni siquiera dispone de un centro de análisis clínicos —previsto en el último presupuesto—, a pesar de que al Ayuntamiento le viene costando este servicio medio millón de pesetas al mes.

### La medicina privada salió beneficiada

Este estado de cosas produjo tal insatisfacción y desconfianza entre los funcionarios que, además de las respectivas quejas verbales o escritas y la petición de que se rescindiera el contrato del facultativo implicado, éstos iniciaron un numeroso flujo hacia la medicina privada, con el correspondiente aumento del gasto de la asistencia para el Ayuntamiento. El Comité de Empresa informó que esta situación alcanzó especial gravedad desde 1977, al hacerse normal que los funcionarios, por no fiarse de los médicos, se fueran a otros centros hospitalarios y pasaran los gastos al Ayuntamiento. Algunas irregularidades debió encontrar en este comportamiento la Comisión Mixta para el Funcionamiento de la Casa de Socorro, cuando decidió y comunicó a través de una circular que nadie debería asistir por médicos ajenos

### Un sistema

—encontrarse «ante una situación de angustia poderosa que hubiera podido desequilibrar el estado síquico»— y, después de el neurosiquiatra certificó la existencia de un estado paranoico, el Ayuntamiento pagó religiosamente a pesar de que el ciudadano de la Casa de Socorro afirmó que la paciente no había estado en su consulta y de Purificación Marcellán, colega ginecóloga, informó negativamente el expediente alegando que su operación «son realizadas por el cirujano de la Casa». Así todos años la renovación de los contratos administrativos que se hacen al Ayuntamiento y personal sanitario ha producido tensiones que, en algunos casos, rozado la huelga y casi siempre han perjudicado a la asistencia recibida por los funcionarios. Uno de ellos envió una instancia al alcalde en febre-

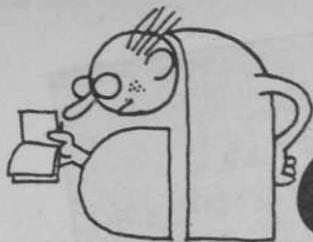
# ALCAMPO

Centro Comercial de Utebo - Ctra. de Logroño

## HIPER-REBAJAS EN NUESTRO DEPARTAMENTO DE TEXTIL

Vestidos y conjuntos niña, todas tallas .....	<del>850</del>	590
Vestidos y conjuntos niña, todas tallas .....	<del>1.190</del>	795
Vestidos y conjuntos niña, todas tallas .....	<del>1.800</del>	990
Camisetas y nikys niño .....	<del>300</del>	195
Camisa niño, poliester, manga corta .....	<del>545</del>	395
Faldas señora, varios modelos .....	<del>1.100</del>	495
Faldas señora, varios modelos .....	<del>1.495</del>	995
Faldas señora, MODA .....	<del>2.100</del>	1.495
Camiseta señora, todas tallas .....		295
Camiseta señora, " " .....		395
Camiseta señora, " " .....		495
Camiseta señora, " " .....		595
Peto bebé .....	<del>595</del>	295
Bikini señora, todas tallas .....	<del>435</del>	195
Bañador niño .....	<del>260</del>	195
Bañador caballero competición .....	<del>350</del>	295
Toallas playa .....	<del>350</del>	295
Bañador señora .....	<del>850</del>	595
Zapatos señora, surtidos .....	<del>895</del>	695
Pantalón caballero loneta, varios colores, tallas 38 a 48 .....	<del>1.195</del>	795
Pijama caballero, pantalón corto, 100 % poliester varios colores, todas tallas .....	<del>695</del>	495
Pijama caballero, pantalón corto, poliester/algodón, tallas 40 a 52, dos colores .....	<del>895</del>	695
Niky caballero, algodón 100 %, tallas 40 a 52 .....	<del>475</del>	355
Pantalón vaquero, 100 % algodón, tallas 40 a 54	<del>1.195</del>	895

**¡Fulminamos los precios!**



En este páramo cultural que es Aragón, la música no podía resultar ninguna excepción. Faltas de ambiente y medios apropiados, las vocaciones musicales tienden a agotarse antes de cuajar. Por eso resulta chocante encontrarse en Zaragoza con un músico de veinte años, del que se dice es «un pianista de cuerpo entero que sobresale por propio derecho de la tónica general». Lo que ya no resulta tan chocante es saber que, a finales de verano, se marcha de Zaragoza.

## Pedro Carboné o la imposibilidad de ser un gran pianista en Aragón

### Con la música a otra parte

LUIS GRANELL

Es mediano de estatura y de complexión delgada, su rostro conserva todavía ciertos rasgos adolescentes que contrastan con el vello, tupido y negro de brazos y pecho; lleva el pelo como estudiadamente desordenado. Su aspecto no difiere mucho del de cualquier hijo de las familias de la media-alta burguesía que viven en su barrio —Paseo de la Constitución-León XIII— pero bastan unos minutos de charla con él, para estar seguro de que no te lo vas a encontrar acodado todas las tardes en el ruidoso pub de moda.

#### Desde los cuatro años

—A muchos les choca que, con un aspecto más bien delicado, toques el piano con tanta energía.

—Es que cuando te sientas delante del piano lo tienes que dar todo. Además me han enseñado muchas cosas en mis años de aprendizaje.

—¿Eso es algo que pueda aprenderse?

—Se aprende qué es lo que tienes que llegar a dar en cada momento. Si interpretas una obra de Liszt o de cualquier otro romántico hay que ir a tope, aunque sin dejarte caer en la cursilería. Pero si interpretas a Bach no puedes salirte de unos límites concretos.

Pedro Carboné habla deprisa, más que el bolígrafo del periodista. Y salta de un tema a otro con endiablada velocidad, mientras fuma un cigarrillo inglés detrás de otro. Y cuando no fuma juega con el pitillo entre sus dedos. De vez en cuando se levanta —a pedir un café, a intentar subir una persiana que se resiste, a buscar un libro para que comprenda mejor a su autor— para volver a sentarse enseguida y seguir con su rápida conversación. A los cuatro años empezó a tocar el piano «por cabezonería de mi madre» y de la mano de una monja. Se lo pasaba tan bien que, cuando sus hermanas lo dejaron, él siguió yendo al Conservatorio de Zaragoza primero y a Barcelona después. Una vida no muy habitual para un niño, como tampoco es habitual su nivel de conversación en un joven de sólo veintiún años.

—¿Un niño prodigio?

—No. Lo que ocurre es que tuve que afrontar bastantes responsabilidades desde pequeño. A los once años, cuando salía del colegio me tenía que ir a tocar el piano; cuando iba a dar un concierto, tenía que hacerlo

bien. Es cuestión de aceptar tus responsabilidades y ser consecuente con ello. Pero nunca he tenido problemas para relacionarme con la gente de mi edad, qué va...

#### Se formó en Barcelona

Le gusta estar siempre rodeado de amigos, tener cerca gente en la que apoyarse y se siente terriblemente solo cuando pasa alguna temporada fuera de su ambiente habitual, aunque enseguida procura hacerse nuevos amigos. Hace cuatro años que sale con Paloma. Y tiene miedo a perder todo esto cuando, en septiembre, marche para Washington. Tiene miedo pero, a la vez, tiene muy claro lo que quiere llegar a ser —«un gran pianista, llegar lo más alto posible»— y los medios que tiene que poner para conseguirlo.

—¿Cómo puede salir un pianista como tú de una ciudad como Zaragoza?

—Aunque he vivido aquí, ha sido como si estuviera en un islote. Esto está lleno de camarillas ineptas, de clanes de musi-

quillos que no saben salir de aquí. Por eso he tenido que salir a estudiar fuera, a Barcelona, con María Canals. Y mientras que aquí jamás me prestaron mucha atención, allí me han tratado mucho mejor; el año pasado pude dar un concierto en el Palau de la Música. Entonces llegas a la conclusión de que hay que irse. Y de hecho, en septiembre me voy a estudiar con Eugen Istomin en Washington; se trata de un grupo de músicos entre los que se encuentra la viuda de Pablo Casals, con los que me ha puesto en contacto María Canals. En este mundo de la música tienes que entrar siempre de la mano de uno de estos grupos que tienen contactos con todos los circuitos y salas de conciertos. Me interesa trabajar con ellos y moverme en el ambiente musical de allí, estar en el centro del país que es el centro del mundo. Aquí se te ofrecen pocas posibilidades y no tienes acicates para superarte, así que corres el riesgo de quedar estancado. Puede que lo más patriótico fuera decir me quedo aquí, pero también sería lo más estúpido; en el piano no puedes jugar con el fu-



«Si no me hubiera marchado de Zaragoza, no habría conseguido casi nada, yo me considero hecho en el Conservatorio de Barcelona.»



Raimundo Martínez

turo y, si no lo consigues pronto, no llegas nunca.

#### El Conservatorio, de pena

—No te parece pues suficiente la formación que puedes recibir en Zaragoza, ¿no?

—El Conservatorio no lo conozco muy bien porque sólo estudié en él hasta los 15 años. Pero tiene muy poco espacio y exceso de alumnos... Así no se puede hacer nada. Hay quien está en cuarto o quinto de carrera y da escasamente media hora de clase a la semana; aunque sea de primero, me da igual, así no se puede hacer nada. Las clases, desgraciadamente, son de un nivel muy bajo. Suelo preguntar a la gente que conozco, no por nada, porque me interesa saber cómo están las cosas en la ciudad en que vivo, y veo que todos están desencantados y tirando hacia posiciones cómodas. Hay gente que podían haber sido buenos músicos pero que nunca pasarán de ahí. Yo mismo, si no me hubiera marchado, no habría hecho casi nada. Yo no me considero hecho en el Conservatorio de Zaragoza, sino en Barcelona, donde al llegar tuve que cambiar de técnica y de todo.

Y con esa facilidad enorme que tiene para hilvanar unos temas con otros, habla de las facilidades que se les dan a los estudiantes de música en Rusia o en los Estados Unidos, del control y de la exigencia de triunfos de los países del Este a sus concertistas, de la necesidad de ofrecer música en vivo a los jóvenes —él ha dado este año varios conciertos para jóvenes, organizados por la Fundación March y la Caja de la Inmaculada— de la importancia del espectáculo en el concierto...

#### Clásicos y contemporáneos

—Tu repertorio es fundamentalmente clásico, ¿por qué?

—Todos estos años he estado en período de formación. Resulta muy importante formarte técnicamente ante el piano y eso es algo que hay que hacer a esa edad. Y en esta fase de aprendizaje, en la que creo aún estoy yo, sirven más los clásicos.

—¿Y la música contemporánea?

—En este siglo se hacen cosas

buenas y malas. Por ahora escucho más que todo este tipo de música. De lo que se ha hecho de diez años para acá no he hecho nada; estoy en actitud expectante. Además, el noventa por ciento de lo que hacen los compositores no vale nada... Bueno, pensarás que es un poco pedante que diga esto un tío de veinte años, pero... Creo que se están buscando nuevos caminos de expresión, que se hacen experimentos. De estos conciertos me gustan unas cosas y otras no.

Pedro Carboné grabó hace un año un disco con la multinacional RCA. De momento se trata de una grabación ocasional pero tiene impresiones de que la casa grabadora está contenta con él —«lo que no me vendrá nada mal ahora, en América»—. América... Le apena tener que dejar su familia, sus amigos, a Paloma. Y comenta sus frecuentes salidas nocturnas: «Soy amigo de levantarme tarde, pero como tengo que tocar el piano y eso mete ruido...»

#### Llegar a lo más alto

—Ahora ya te dedicas a la música de forma profesional. ¿Te da para vivir?

—Si sólo dependiera de lo que gano, viviría muy justo. La música es una actividad que aquí, tal como están las cosas, te permite vivir de ella, pero en ningún caso holgadamente. En este país no se valora a los músicos como en el extranjero, y ahí tienes el caso de Plácido Domingo y otros como él que han triunfado fuera y vienen a cantar aquí porque quieren, a veces cobrando mucho menos de lo que cobran en otros países.

Conforme va hablando, a medida que se aproxima la hora de coger el avión para Washington, parece como si el miedo a lo desconocido —o a la pérdida de lo conocido— fuera dejando sitio a la convicción de que es lo que debe hacer para llegar a donde él se ha propuesto: «Mi objetivo es llegar lo más alto posible. Nunca he concebido otra meta ni nunca me permitiré quedarme a mitad de camino. Además, no entendería mi vida sin el piano, cualquier otra cosa me parecería vacía; es la única manera que concibo de ser feliz».

## Mezcal para todos

Hay escritores de una obra: Lampedusa, Proust o Spinoza. Como cantantes: Brel será para siempre el autor de «Ne me quitte pas», o nuestro Labordeta el de «Aragón». Más allá de la nefasta suerte que tal destino oculta, olvidando frecuentemente que la «Ética» requiere la paralela lectura de los tratados políticos spinozistas y que Brel cantó más y mejor en otras composiciones, la historia de la cultura se trenza en torno a tan señalados caprichos. En pocas ocasiones, sin embargo, la reducción oprobiosa es tan cierta como en el caso de Malcolm Lowry, soñador y viajero, autor de «Bajo el volcán». En escasos ejemplos pudiera la nefasta suerte de Lowry compararse a destino ajeno: me recuerda machaconamente la incumplida obra de aquel personaje de «La peste» camusiana forzado siempre a escribir el mismo renglón, con ascético pavor, con enfervorizado y apasionante rigor perfeccionista.

La anécdota vital de Lowry, no obstante, se separa infinitamente de la trivial épica del burócrata sombrío y moreno de la pasión literaria que imaginó Camus: terminó su obra, la novela de su vida. Y en los márgenes sonámbulos y fantasmagóricos de su incomparable meditación fueron sembradas, como palomas heridas, otras historias, relatos diversos. Para percibir hasta dónde la obsesión de Lowry por novelar(se), o, quién sabe, por novelar(nos) es preciso acercarse a estos retazos mutilados de su grandioso dolor: esta «Oscuro como la tumba donde yace mi amigo» se nos ofrece como paradigmático tributo de su único, exclusivo sueño. El tema es la lucha por tejer la novela, la reflexión sobre la obsesión de congelar en las páginas la verdad insultante de la vida. ¿Es exagerado afirmar que «Oscuro como la tumba donde yace mi amigo» debiera ser el epílogo preciso de «Bajo el volcán», viruta magnánima e incendiaria del corazón latente, que debiera presentarse como el renglón final escrito más allá de esa riente advertencia con que culmina la gran novela? Creo que no.

El pesaroso reconocimiento del Cónsul reaparece intrépidamente en esta novela de regular dimensión pero siempre nerviosa, fantasmal e hiriente. Qué manera de morir, había reconocido ya roto por el beso fatal del pistoletazo definitivo. A su manera, Sigbjorn Wilderness recorrerá, repetirá el tosco camino trágico del Cónsul: por eso, desciende desde Canadá a México. La dimensión del viaje no es medida por Lowry en kilómetros: ¿acaso no es el camino más largo el que, triunfante, sólo acierta a repetir lo pasado sobre cuyo polvo se observan atterradoramente las huellas pretéritas? Sigbjorn no avanza: su pretensión es demasiado humana: tan sólo late urgido por la necesidad de encontrar la salida del laberinto

donde el minotauro amenaza. Monstruo vengador y definitivo, que la simpleza editorial identifica en la contraportada con el yo del propio Sigbjorn cuando, a Mefistófeles, el cuerpo del Minotauro no oculta sino la inequívoca sombra de la muerte.

Proust buscaba el «temps perdu» rastreando exquisitamente las blancas carnes de las damas de Guermantes, los encajes filtrados por el sol del mediodía y el moho que abraza las plásticas fachadas de las viejas casas de recreo. El camino de Lowry, el sueño de Sigbjorn es más rápido, más directo. También más fatal. Mezcal para todos. Es en el deseo del mezcal previo al primer café con leche donde el calidoscopio del mundo fragmentado se engendra, donde la verdad del yo deslumbra: «todos sus recuerdos eran de sufrimientos o angustia espantosa, o de escapar de éstos, o meterse más en ellos con tequila o mezcal, de la certeza de que su vida se derrumbaba, había acabado, pero sobre todo de la soledad o de una compañía que era peor que la soledad». Conflicto con el alcohol: el único tema dolorosamente

te rastreado por el santo que fue Malcolm Lowry. Es en ese fondo, repiqueteado gloriosamente por nuestro Max Estrella, donde la razón queda superada, donde el colosalismo de su lógica terrorífica se disuelve, donde se santifica el agravio de su pretenciosidad. Mezcal para todos. Mezcal para Descartes.

Estamos al final de la noche, frente a la sordidez, ante la verdad, contra el deseo. La luz se ha hecho. Pero nos acompaña la inevitable ruina, el irremediable principio del final monstruoso, acompañados solitariamente de faunas vengativas que devoran las entrañas. Artaud hablaba, alucinado, de marmotas mordedoras, devoradoras, infatigables

rumiantes de las entrañas. La luz del mezcal se disuelve entre las patas peludas que informan puntualmente de la ruina del cuerpo, de la conciencia. Es el «delirium tremens», quemazón del sol: «No te calientes la cabeza, viejo creador de tragedias. ¿Ya estás creando más tragedias?... Escríbeme para decirme si no te has matado bebiendo». Lowry cumplió con puntualidad de ferroviario el ritual. La búsqueda del filón dorado no le libró de las definitivas fiebres mortales. El mezcal mata: el mezcal ilumina. Vida y muerte. Pero acaso merezca la pena aceptar la apuesta como buenos jugadores, esos tiernos e inevitables fracasados perpetuos.

JOSE MORALES

Malcolm Lowry: *Oscuro como la tumba donde yace mi amigo*, Bruguera, Barcelona, 1981.



## bibliografía aragonesa

### Para una historia de la DGA

En abril se acaban de cumplir tres años de vida de la Diputación General de Aragón. Acaso algunos se asombren de que ya lleve tanto tiempo funcionando, puesto que sus funciones han sido, ciertamente, escasas. Sin embargo, tras una lectura reposada del libro que nuestro «ente» preautonómico acaba de publicar rindiendo cuentas, es posible que el juicio sea más matizado. «Diputación General de Aragón. Abril 1978-abril 1981» es un libro grande en formato, de casi 300 páginas, con abundantes fotos y papel cuché, como cumple a las tradicionales publicaciones oficiales. Al reseñarlo, pues bibliografía aragonesa es, rehúyo deliberadamente el juicio crítico a la entidad (se ha hecho repetidamente en otras páginas de ANDALAN por periodistas o expertos en política) y me fijaré especialmente en lo que supone de resumen de una tarea que, con sus limitaciones y fallos, está ahí, simbolizada si se quiere en el nuevo edificio de la plaza de los Sitios, en el presumible giro de timón que se da en estos días tras la dimisión de Juan Antonio Bolea, que dirigió la nave estos tres años, y la toma de posesión de Gaspar Castellano, que le sustituye.

Es en este sentido en el que valoramos especialmente la acumulación de datos —recogidos por el Gabinete de Información

de la D.G.A.— para la historia, y el imprescindible y rico anexo legislativo. En el haber, que a vista de tres años suma y sigue con satisfacción, habríamos de enumerar desde esos hechos jurídicos y políticos constitutivos y organizativos, plúmbeos y engorrosos pero imprescindibles, hasta detalles simbólicos pero no menos necesarios, tales como la definición temprana y clara sobre nuestra bandera, el territorio (defendido en varias ocasiones con motivo de la edición de mapas, la protesta por los abusivos realizados en Cataluña, el estudio y defensa de los límites eclesiásticos aragoneses, etc.), las relaciones con el Estado y Gobierno (escasas, lentas, no muy eficaces), con la Generalitat (no demasiado abundantes, protocolarias) y con Francia (más frecuentes y sistemáticas acaso); la defensa del estatismo del Archivo de la Corona de Aragón, de numerosos aspectos de nuestro Derecho, o la lucha por el Canfranc serían otros tantos temas en los que la DGA, por decirlo gráficamente, se ha mojado. Muchas mayores contradicciones habrían de anotarse en cuanto a la lucha por su propia entidad autonómica —las contradicciones en 48 horas entre el 151 a ultranza y «lo que manden», el enfrentamiento y marcha del PSOE con lo que ha supuesto de pérdida de discusión y

variedad de puntos de vista, o la marginación de otras fuerzas políticas aragonesas cuya valiosa ayuda no debió despreciarse jamás—. Pero sigamos con el «haber»: la decisión y celebración del «Día de Aragón» el 23 de abril, inolvidable el primer año, aguada y desalentada los tres siguientes, pero al fin existente en el calendario y la esperanza; la defensa de los Colegios Universitarios de Huesca y Teruel, que buena falta hace, y en los que el escaso presupuesto ha sido generoso; el empeño en que la TVE en Aragón tuviera con desahogo sus propios programas; la marcha de la Comisión mixta de Regadíos y la fensa de las aguas del Ebro (cuya historia más reciente está en la mente de todos, y de aquellos polvos han quedado algunos lodos); otros muchos temas y realizaciones agrarias; los estudios de ordenación del territorio, aún tan discutidos; la creación —aún en pañales— de dos entidades fundamentales y de gran futuro si funcionan bien: la CIDA (Centro de Documentación) y SODIAR (Sociedad de Desarrollo Industrial); la I Asamblea Regional de Turismo; el mapa sanitario; y algunas realizaciones en educación y cultura, que —me consta— tuvieron desde el principio más proyectos y sueños que posibilidades y competencias, pero entre los que destacaban ediciones

como la de la obra del P. Faci, comentada en estas páginas en su día, el relieve dado al hallazgo y estudio del bronce de Contrebia o la concesión de la medalla de la institución a nuestro R. J. Sender.

El libro es, lógicamente, triunfalista y, sin decir mentiras, no cuenta todo, especialmente no hace historia política en absoluto. Las fotos no llevan pie ni explicación alguna, y en muchas ocasiones son de aluvión, no se ha cuidado ese tema. Faltan, a mi parecer, algunos apéndices estadísticos, índices, cuadros, etc. Y queda una sensación de que en muchos casos la DGA ha ido por detrás de los acontecimientos, defendiendo los problemas, capitalizando los hallazgos (como el gas de Isín, por señalar), pero con escasas dotes imaginativas, prospectivas. Y que, a pesar de las escasas competencias, ha desarrollado poco las posibilidades de «imagen» que todo «Gobierno» tiene, por provisional y precario que el nuestro aragonés lo haya sido, el deber y la posibilidad de potenciar. Pero, en fin, decía que iba sólo a reseñar un libro y me he pasado en mucho. Ya hablará la historia dentro de algunos años, utilizando este libro... y otros muchos documentos y fuentes, naturalmente.

E. F. C.

## música


**Joaquín Sabina, Malas compañías. Epic**  
**Javier Krahe, Valle de lágrimas. CBS**

Hace tiempo que queríamos comentar estos dos discos, y la reciente actuación de Joaquín Sabina y Javier Krahe en Zaragoza da buen pie para ello. Juntos actuaron, ayudados por Alberto Pérez, y como dice el Musén Yanes, lo que Dios ha arremontado y el Plácido apalabrado en sus *Conciertos de para una noche de verano*, no lo separe el crítico, por más que sea roquero y pendenciero.

Fue un concierto magnífico y divertidísimo, que subrayaba lo que tenían de común dos grabaciones como éstas que en disco se separan, hasta hacerse casi lejanas. Pero los dos tratan de recuperar a la maltrecha, diezmada y dispersa tropa que un día se llamó *progresía*: al lector de *Triunfo* pasado al País con armas y bagajes, al militante de izquierdas pegacarteles que terminó emboscándose entre las volutas del canuto feroz, etc. Y la tropa vuelve al redil y observa cuán modernos todos se han vuelto. Y surge una red de complicidades, de convicciones escasas y hartos desengaños, sobre la cual, tomándola como trama, edifican sus melopeas Sabina y, sobre todo, Krahe.

Sabina pertenece de pleno derecho a la escuela de *Hilario Camacho*, cuya presencia en los arreglos se deja notar enseguida. Es un tanto roquero, puede (y

seguramente evolucionará por ahí) serlo más aún y ello le vendrá bien a su temática, urbana por los cuatro costados. Tiene una levísima tendencia a la mala poesía y al tópico que normalmente vence sin problemas, alcanzando textos y canciones de mucha talla, como «Pongamos que hablo de Madrid», una hermosa balada de amor y odio a la capital, con estrofas como «El sol es una estufa de butano/ la vida un metro a punto de partir/ hay una jeringuilla en el lavabo/... Pongamos que hablo de Madrid». Ya era hora de que se produjera este tipo de reacción por parte de las huestes arrugadas del rojerío, porque estábamos asistiendo al curioso fenómeno de que cantantes como José Luis Perales, Juan Bautista Humet y otros destinados a un consumo más adulto y convencional fueran los que describieran la vida cotidiana incluso de los arrastrados, como lo hizo Humet con «Clara».

Krahe es un brasseniano de pura cepa. No uno más, sino seguramente la primera vez que contamos con el equivalente castizo e irrenunciablemente nuestro de lo que representa *Brassens* en Francia. En él culmina el trabajo de, por ejemplo, las *Madres del Cordero* e incluso, si se me apura, el Paco Ibáñez de las coplillas de Góngora, que fue uno de los mejores logros de adaptación de nuestros romances clásicos al modo del cantante francés (una labor equiparable a la que ha hecho Guy Beart en algunos momentos).

Con ambos, Joaquín Sabina y

Javier Krahe, contamos ya con dos puntales que estábamos necesitando como agua de mayo en nuestro enrarecido panorama musical. Pueden llegar a provocar un movimiento en cadena que será muy saludable.

**Joan Manuel Serrat, En tránsito. Ariola**

«Las malas compañías» se titula, al igual que el LP de Sabina, la canción que abre la cara B del último álbum en castellano de Serrat, *En tránsito*. Sólo que el de Sabina es mucho mejor y el de Serrat viene a ser lo de siempre. Otra canción se titula «No hago otra cosa que pensar en ti», y por mucho que se le eche ironía a la cosa, tampoco deja de ser significativa la coincidencia con el famoso «Sólo pienso en ti» del otro que también se llamaba Manuel y nació en España, Víctor Manuel. Serrat participa de la misma franja de música artesanalmente bien hecha y sin sorpresas de quienes hace tiempo dejaron de significar renovación y sacan una o dos veces al año su lote para los seguidores incondicionales y listas de éxitos. Mucho mejor su álbum anterior en catalán, *Tal com raja*, frente a este monótono Serrat lleno de tópicos bohemios y eternamente semiprogre, que convencerán sólo a quien ya esté plenamente convencido de antemano y a los demás los dejará pasando totalmente de él, *en tránsito*.

3 DIOPTRIAS

## libros recibidos

## Para conocer

**Juan García Ponce:** *La errancia sin fin*, Musil, Borges, Klossowski, Anagrama, Barcelona, 1981.

García Ponce, prácticamente desconocido en nuestro país, pero autor de gran prestigio en su país, obtuvo con este largo discurso ininterrumpido sobre los autores referidos en el propio título el Premio Anagrama. El hilo textual viene explícitamente anunciado en las primeras líneas: trátase de referir la destrucción del principio de identidad en autores, efectivamente, tan dispares. La lectura, rápida —a lo que invita la propia formalidad del breve ensayo—, es satisfactoria. Ha tenido razón Borges: la cultura no es sino el infinito respiro del Dios que reescribe siempre el mismo texto en la antesala de la existencia de los nombres figurantes.

**Miguel Angel Granada:** *Maquiavelo*, Barcanova, Barcelona, 1981.

Muy escasa es la bibliografía dedicada a quien inició la consolidación del discurso político como escritura. La biografía de Miguel Angel Granada viene a cubrir esta incalificable laguna: pero no se trata sólo de una biografía comentada. Junto a los datos y detalles históricos, la reflexión teórica sobre la obra del genial florentino es parte insustituible del conjunto. Sugiero que se lea paralelamente a la reciente «Escuela de la pobreza» de Ramón de Garciasol: puede resultar una inenarrable experiencia.

**Alicia Giménez:** *Torrente Ballester*, Barcanova, Barcelona, 1981.

Suele ser tabú tocar monográficamente la obra de un autor vivo. La compañía del escritor tratado puede dar al traste con algunas, o la totalidad de las tesis presentadas: es un valiente desafío el aceptado por Alicia Giménez que viene a presentar una



Gonzalo Torrente Ballester.

mirada completa sobre uno de los escritores más admirados actualmente de la literatura en lengua castellana.

**José Manuel Bermudo:** *Engels contra Marx*, Universidad de Barcelona, 1981.

Bermudo Avila ya se había acercado al estudio de la figura y la obra de Engels hace un par de años. Retorna de nuevo al tema, enfocado esta vez como análisis del significado teórico y político de la expulsión del «mencicista» Engels del esquema general del marxismo para concluir y delimitar en el sentido de denunciar tal separación como artimaña para, a su vez, reducir el socialismo científico al Marx previo al 45. Polémico, significa una reflexión seria y agresiva en torno a un tema siempre debatido.

## televisión

## El humor viene del Reino Unido

La tantas veces comentada carencia del más mínimo sentido del humor en Prado del Rey (el único humor con presencia fija en la pantalla es el de los spots publicitarios) tiene en la actualidad un solo lenitivo en la programación: el show de *Benny Hill*, espacio de media hora de duración que se emite la noche de los jueves por la segunda cadena.

El tal Benny Hill es un señor gordito, con cara de torta, de modales francamente groseros y una obsesión sexual que haría palidecer al propio Fellini. Su programa, compuesto a base de chistes, de «biografías», de folletines, es un descarado pastiche de los más diversos modelos clásicos de humor cinematográfico: desde las carreras, caídas y rápido movimiento de personajes del cine mudo hasta la neurosis sexual de Woody Allen.

Lo elemental del humor de Benny Hill no es, sin embargo, un defecto, sino todo lo contra-

rio. Es un producto fácilmente digerible por el público televisivo, sin grandes complicaciones intelectuales —lo que no quiere decir que sea un programa para tontos— y con una fuerza de provocación admirable. Otra cosa es el estúpido papel que frecuentemente se le asigna a las mujeres como meras portadoras de curvas y lo vulgarote de muchas de las gracias que el amigo Benny suelta en su programa. Pero, aun con esto, es una de las cosas que vale la pena detenerse a mirar estos días veraniegos en el aparato. Sobre todo, porque hace reír. Lo que en estos tiempos de caras largas (un puro mimetismo colectivo causado por el rostro de Calvo Sotelo) es un poderoso alivio para nuestros compungidos espíritus.

Se me olvidaba decir que el programa es británico, detalle que viene a confirmar la ya anotada buena salud mental de los guionistas del Reino Unido. Para mayor abundamiento de lo



Benny Hill

expuesto, vean si no lo que los divertidos ingleses nos han preparado para el próximo miércoles 29 de julio, a partir de las diez de la mañana, con la retransmisión en directo de la ceremonia y demás zarandajas protagonizadas por el afamado Carlos de Inglaterra y la atribulada lady Diana Spencer. Preparémonos a reír a mandíbula batiente.

SALVADOR GRACIA

**CASA EMILIO**  
COMIDAS  
Avda. Madrid, 5  
Teléfonos:  
43 43 65 y 43 58 39

**Crisis**  
Music-Hall de hoy y de siempre. Diariamente. espectáculo arrevisado hasta la madrugada.  
Calle Boggiero, 28  
Teléfono 43 95 35

**BOBINADOS**  
Reparación de Motores y Transformadores  
**PEDRO VILA**  
Monegros, núm. 5 (976) Tel. 43 18 18  
ZARAGOZA-3

**RESTAURANTE Casa de Teruel**  
COCINA ARAGONESA  
Avda. Valencia, 3  
Tel. 35 19 54

**Programa de actos**

**Jueves, día 23**

A las 19,30 horas, pasacalles, desfile de carrozas, bandas, grupos folklóricos, majorettes, peñas, etc. Seguidamente, desde el balcón de la Casa Consistorial se dará lectura al «Pregón de Fiestas» y se disparará el primer cohete. Acto seguido actuarán en la Plaza de España los grupos participantes en la cabalgata.

A las 23 horas, en la Plaza Escolar Blasco Vilatela, «verbena popular», con la actuación del grupo «Los Jhonny's».

**Viernes, día 24**

A las 9,30 horas, diana a cargo de la banda del «Bon de Gravelinas XXV».

A las 10 horas, «III mini maratón popular mixto».

A las 11,30 horas, en el Parque Municipal, concurso infantil de pintura al aire libre.

A las 12,30 horas, salida de la Comparsa de gigantes y cabezudos.

A las 17,30 horas, desfile de charangas y peñas con dirección a la Plaza de Toros.

A las 18 horas, en la Plaza de Toros, Becerrada de Peñas y en la Plaza de España, Gimkana Infantil de Bicicletas.

A las 19 horas, en la Plaza de España, Festival Infantil de Teatro Guiñol.

A las 20 horas, en la Plaza del Grupo Escolar Blasco Vilatela, Verbena Popular.

A las 22,30 horas, en la Plaza de España, Gran Festival de Jota a cargo del «Grupo Folklórico Alto Aragón».

A las 23 horas, Verbena Popular en la Plaza Escolar Blasco Vilatela.

**Sábado, día 25**

A las cuatro de la madrugada, en el recinto del Parque Municipal, Gran Marathon de Baile.

A las 8 horas, en la Plaza de Toros, Vaquillada Matinal.

A las 9,30 horas, Diana Floreada.

A las 10 horas, en la Plaza de Toros, Tirada de Barra Aragonesa y de Soga.

A las 11 horas, VI Trofeo Santiago de Moto Cross.

A las 12,30 horas, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las 17,30 horas, desfile de Charangas y Peñas con dirección a la Plaza de Toros.

A las 18 horas, en la Plaza de Toros, Gran Festival Cómico Taurino con la actuación del «Empastre».

A las 19 horas, en la Plaza de España, actuación del grupo infantil «Arco Iris».

A las 20 horas, en la Plaza de España, Verbena Popular.

**Domingo, día 26**

A las 3,30 de la madrugada, IX Clásica Calzoncillada. A continuación, en el recinto del Parque Municipal, Marathon de Baile.

A las 8 horas, en la Plaza de Toros, Vaquillada.

A las 22,30 horas, en la Plaza de España, Festival de Jota.

**Lunes, día 27**

A las 9,30 horas, Diana Floreada.

A las 11,30 horas, XIII Clásica Zaragoza - Sabiñánigo, carrera ciclista internacional; los corredores darán 7 vueltas al circuito de Cartirana.

A las 23,30 horas, Retreta Floreada. Seguidamente, Fin de Fiestas con quema de una vistosa traca y un Castillo de Fuegos Artificiales, en el Parque Municipal.

**Transportes Mairal, S. L.**

SERVICIOS REGULARES DE TRANSPORTES DE MERCANCIA

ZARAGOZA: Políg. Ind. Cogullada c/. F. Parc. 103. Tels. 29 44 21 - 29 44 47 29 02 01 \* HUESCA: Algarcar, 5 (Zona Industrial). Tel. 21 13 55 \* AYERBE: Gral. Franco, 47 - Tel. 38 00 15 \* JACA: Avda. Oroel, s/n. - Tel. 36 12 44 \* SABIÑANIGO: Gral. Franco, 184 - Tel. 48 04 08 \* ALMUDEVAR: c/. Sto. Domingo, 1 \* SORIA: Paseo Florida, 29 - Teléfono: 22 06 26 \* VALLE DE ANSO, CANFRANC Y TENA \* AGREDA, OLVEGA, ALMAZAN, BURGO DE OSMAY SAN ESTEBAN DE GORMAZ.

ENLACE CON TODOS LOS PUNTOS DE ESPAÑA

**HISPANO TENSINA, S. A.**

GENERAL FRANCO, 13-15 - TELEF. 480045 SABIÑANIGO



LINEAS REGULARES DE VIAJEROS ENTRE HUESCA - SALIENT - FORMIGAL PANTICOSA (DOS SALIDAS DIARIAS)

ZARAGOZA - NOVILLAS - ZARAGOZA TELEFONO 251687

ALQUILER DE AUTOCARES PARA EXCURSIONES

**Fiestas de Santiago 1981**

**Piscinas municipales**

Grandes bailes, funciones de 8 tarde y 11,30 noche

Día 23, noche Orquesta Marina

Día 24, tarde y noche Orquesta Marina

Día 25, tarde y noche Pol Malburet

Día 26, tarde y noche Francisco Ribeles y sus Mariachis Alegría

Día 27, tarde y noche Janio Marti

Es otra programación de ADESA

**SANDEMAN**

**BRANDY CAPA BLANCA**

Brandy Capa Negra Jerez dulce Armada Cream Jerez Fino APITTIV

Saluda a todo Aragón  
Teléfono 974-48 09 89

**Almacenes de Sabiñánigo**

**Felipe Arrudi Sanjoaquin**

COLONIALES



Distribuidor de Cervezas SAN MIGUEL de SANDEMAN de LICORERA RIOJANA de VINOS D. FAUSTINO y SANTANA

Ultramarinos - Loza - Cristal - Ferrería Pinturas - Vinos - Material Eléctrico Artículos de caza y municiones Grandes surtidos en general

Plaza Santa Ana, s/n. - Gral. Franco, 60-62

OFICINAS Y ALMACEN:  
Teléfonos: 48 09 89 - 48 03 38 - 48 00 34

SABIÑANIGO

viajes

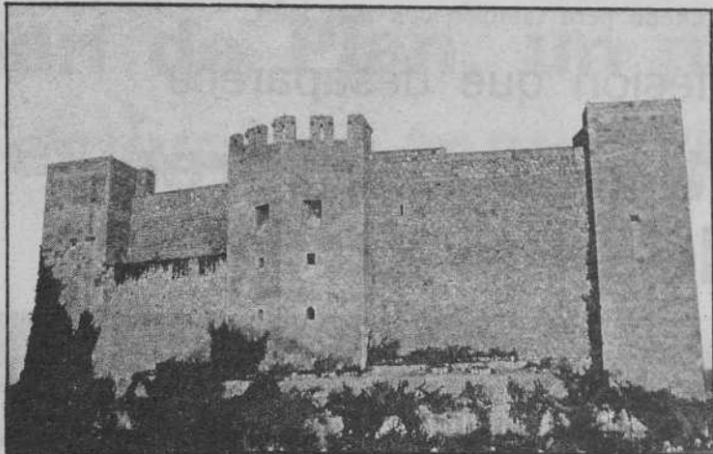
Castillos del Bajo Aragón (6)

Mequinenza

No sé si Mequinenza se puede incluir en la comarca de la Tierra Baja o en la del Bajo Cinca; lo cierto es que forma, con Fayón, la pareja de localidades aragonesas situadas a nivel topográfico más bajo, pues por ellas penetra el Ebro en tierras catalanas. En cuanto a su magnífico castillo, bien ostensible en lo alto de una montaña, por su arquitectura gótica, puede muy bien agruparse con los que hemos contemplado en la Tierra Baja.

Mequinenza es un pueblo zaragozano que, lógicamente, se relaciona más bien con zonas oscenses y leridanas, pues sus comunicaciones con Caspe y el resto del Bajo Aragón son difíciles, siendo mucho mejores con Fraga (20 Kms.), por donde se comunican con Zaragoza (a 160 Kms., algunos menos por la autopista) y con Lérida (a 50 Kms.). Su posición geográfica parece a primera vista envidiable: en la confluencia del Segre —recién reunido con el Cinca— y el Ebro, pero prácticamente es un fondo de saco. Su entorno, excepto en la ribera del Segre, es una inmensidad de sierras pedregosas y eriales poco productivos y casi despoblados. Y sólo incidentalmente mencionamos el gigantesco embalse del Ebro que provocó hace varios años el abandono del pueblo antiguo y la inundación de las minas de lignito. El disminuido vecindario se acomodó en una urbanización de nueva planta situada a corta distancia.

Con aquel planteamiento geográfico, no es difícil intuir el origen castrense, medieval, de Mequinenza que data de la época musulmana, siendo su nombre una derivación de Miknasa, tribu bereber aquí establecida. El viajero Edrisi juzgó a Miknasa: «pequeña, de fuerte aspecto y se halla en las fronteras del Andalus». Conquistada en el siglo XII, pronto fue, durante siglos, asiento de una baronía en favor de la familia Moncada, elevada en el siglo XVI a marqueses de



El magnífico castillo de Mequinenza se destaca ostensiblemente, en lo alto de una montaña, por su arquitectura gótica.

Aytona e integrada en el XVIII en la Casa ducal de Medinaceli.

No deja de sorprender la erección de un suntuoso castillo-palacio en tal enriscado lugar, aunque fuera en la Edad Media —hacia el siglo XIV aproximadamente—, ignorándose los motivos por los que los Moncadas decidieran reconstruir el primitivo castillo defensivo en lugar de labrarse una nueva mansión en la parte baja. De él descienden sendas cortinas de murallas, en escalofriante descenso, que abrazaban el pueblo antiguo. Su utilización por el ejército español se inició a mediados del siglo XVII, como plaza fronteriza contra la rebelión de Cataluña contra Felipe IV, siguió durante la guerra de la Independencia, y fue de los poquísimos castillos aragoneses que continuaron con guarnición militar hasta tiempos recientes. Su historial presente es bien conocido: su adquisición por la Enher, empresa promotora del embalse y su restauración, un poco «romántica», para residencia de altos funcionarios de aquella desde 1959. El panorama que se contempla es impresionante: una auténtica «vista aérea», casi geológica, sobre las sierras y ríos de la comarca.

Por una carretera con numerosas curvas ascendemos a la montaña. Primero encontramos las modernas fortificaciones, pu-

ramente defensivas y de gran extensión que convirtieron este castillo medieval en plaza militar; su adustez natural se ha mitigado con plantas mediterráneas y semitropicales. Al fondo divisamos la gallarda mole del castillo-palacio, de piedra dorada y aislado casi al borde del precipicio. Su planta es un cuadrilátero irregular, y en su uniforme alzado apenas descuellan las siete torres, todas rectangulares excepto una, que es pentagonal y quizá producto de alguna reforma posterior.

Observamos bastantes ventanas góticas y una sencilla puerta, adovelada, bien protegida bajo una buharda y entre dos torreones. Los aposentos se organizan alrededor de un patio central descubierto, con el brocal del pozo en el centro y la escalera en un ángulo; sólo en una crujía hay pórticos, de forma apuntada. Destacan dos soberbias salas, de indudable autenticidad: una, abovedada en cañón apuntado, sirve hoy para comedor y otra, cubierta por techumbre de madera apoyada sobre arcos diafragmas del mismo perfil, es el salón principal. Como era de esperar, es patente la influencia de las formas góticas de la inmediata región catalana.

CRISTOBAL GUITART APARICIO

sugerencias

cine

**Actualidades** (Cádiz, 9). *Siberiada*, 2.ª parte. Últimos días para contemplar una gran película que, sin embargo, no ha tenido éxito (5,15-7,15-9,15-11).  
**Argensola** (Independencia, 23). *Un toque de distinción*. Se trata de una comedia agradable (7-9-11).  
**Cervantes** (Prolong. Casa Jiménez). *La grande bouffe*. Reposición, en versión castellana, de esta famosa película protagonizada por Mastroianni (7-7,15-10,30).  
**Multicines Buñuel, sala 2** (Fco. de Vitoria, 30). *Trenes rigurosamente controlados*. Un buen film dramático (5-7-9-11).

de todo un poco

Los campos de trabajo son una modalidad de vacaciones muy interesante para los jóvenes que quieren conocer mundo sin tener que gastar mucho dinero y, de paso, sentirse útiles ayudando a los demás. La experiencia no es nueva y, como en años anteriores, la entidad que más campo abarca en este tema es *Compañeros Constructores*, que precisamente tiene su sede en Zaragoza, en la calle San Miguel, 51, 3.º (Tel.: 23 55 39). Allí informarán a los interesados sobre los campos de trabajo que se realizan tanto en España como en otros países europeos, consistentes en ayudas a faenas agrícolas, conservación de edificios, restauración de pueblos abandonados —entre éstos se encuentra la interesantísima experiencia de Sieso de Jaca—, etc. En Zaragoza capital se desarrollará un campo especial en colaboración con los Traperos de Emaus. ¡Ah! Si usted ya no tiene años para participar en uno de estos campos pero quiere ayudar, envía todo el dinero que pueda a la cuenta corriente 949/25 que *Compañeros Constructores* tiene abierta en la Caja de la Inmaculada, agencia 1 (León XIII).

música

**Viernes, día 24.** A las 22,30, en la plaza de España de Sabiñánigo, actuación de uno de los mejores grupos folklóricos de nuestra región, el *Alto Aragón*, de Jaca. El mismo día cantarán en Toledo los amigos de *La Bullonera* que, a partir de esa fecha, se toman vacaciones hasta el 4 de agosto. Que las disfruten.

televisión

**Viernes, día 24.** A las 19,30, *La Clave* ofrecerá un coloquio sobre uno de los temas aún no resueltos de la transición democrática española: el patrimonio sindical (UHF). A las 20,25, la plaga del verano, los accidentes de tráfico, en *Más vale prevenir* (1.ª C).

**Sábado, día 25.** A las 13, *Concierto* ofrecerá la Sinfonía n.º 7 de Schubert, en versión de la Sinfónica de Viena, dirigida por Karl Böhm (1.ª C). A las 16 se inician las películas largas del fin de semana con un western, «El renegado de Arizona», en *Primera sesión* (1.ª C). A las 17, la historia de los guardias suizos del Vaticano, en *Los cristianos* (UHF). A las 21,40, *Encuentro con las letras* dedicará su espacio a la «ópera prima» de la literatura española, invitando a Soledad Puértolas, Alvaro del Amo, Santiago R. Santerbas y Blanca Andreu (UHF). A las 22,05, «San Francisco, ciudad desnuda», una muestra del cine negro en *Sábado cine* (1.ª C).

**Domingo, día 26.** A las 16,55, *Documental* presentará la producción de la BBC «Un príncipe para nuestro tiempo», con motivo de la boda del príncipe Carlos de Inglaterra con Lady Diana Spencer (1.ª C). A las 18, *Exterior día* presentará a uno de los grupos musicales más marchosos del momento, la Salseta del Poble Sec (1.ª C). A las 22, «La espía de Castilla», film inglés sobre la guerra de la independencia española, en *Largometraje* (UHF).  
**Lunes, día 27.** A las 14,30, *Meridiano*, informativo para Aragón, que se emite de lunes a viernes (1.ª C). A las 22,40, *Will Shakespeare*, que esta semana cuenta cómo se frustran las esperanzas del escritor al acceder al trono Jaime I (1.ª C).

**Martes, día 28.** A las 20, *Este país*, programa que dirige Lalo Azcona, abordará un tema que sigue concitando enorme interés: el caso Matesa (1.ª C).

**Miércoles, día 29.** A las 10,45 se inicia la retransmisión en directo de las ceremonias de la boda del príncipe Carlos con Lady Diana: desfile de la comitiva por las calles de Londres, ceremonia religiosa en la catedral de San Pablo y regreso a Buckingham Palace. Esta retransmisión durará hasta las 14. *Crónica 3* volverá a ofrecer imágenes en directo del acontecimiento y, a las 17, habrá una nueva conexión (1.ª C). A las 20, *Oficios para el recuerdo* nos presentará a los tejedores situados a lo largo de las cañadas de la antigua Mesta (1.ª C). A las 20,55, «Mamame Butterfly», la célebre *Opera* de Puccini, interpretada por una compañía japonesa en Las Palmas (UHF). A las 22, «Mi querida secretaria», película sobre una idem y su jefe, un escritor apasionado por las mujeres y las carreras de caballos, en *Sesión de noche* (1.ª C).

**Jueves, día 30.** A las 17, no habrá *Primer Plano*, programa que volverá a emitirse la última semana de agosto. A las 18,02, retransmisión en directo de *hípica* desde Loyola (1.ª C). A las 20, *Música, maestro*, el programa de Carlos Tena, dedicado a la sinfonía de los juguetes, de Hayd.

La ollería de Alpartir

artes populares

La ollería de Alpartir es ya mencionada en el siglo pasado por Pascual Madoz (1849) y se sitúa en un área geográfica que ha sido particularmente rica en producción de «alfarería de fuego», pues en torno a la sierra de Algairén se encuentran otros centros más o menos próximos de aquél, todos extinguidos, como Almonacid de la Sierra, Codos, Tobed, Santa Cruz de Grío o Encinacorba. De aquí que los arrieros que llevaban a vender toda esta obra tuviesen una ruta fija que pasaba por el término de La Almunia de Doña Godina y, bordeando la sierra, se dirigía hacia Morata y Calatayud, camino conocido aún con el nombre de

Camino de los olleros.

Alpartir dejó de producir hace ya una veintena de años y su obra contó con tal renombre que algunas muestras de la misma se conservan en la colección de la Hispanic Society of America, de Nueva York. sus últimas realizaciones a lo largo del siglo XX estuvieron unidas a la familia Val, que tuvo su obrador situado en el Camino de la Fuente, con sus balsas para el colado del barro y hornos. Las tierras procedían de su propio término, empleando para la elaboración de las piezas el torno tradicional, del que llegaron a tener hasta 5 ruedas.

Su obra tocó diversas modalidades, desde la cuan-



Pucheros y cazuelas de Alpartir.

titativamente más importante de vajilla y piezas de uso doméstico, a la ornamental o incluso funeraria. Dentro de la primera destacaron los pucheros y cazuelas que se hacían en distintos tamaños. Aquellos incluían desde los pucheros grandes u ollas, al puchero de a dos, p. de viuda, boli-

che y pucherete, y por su parte los segundos se hacían desde las cazuelas mondongueras o de adobo, con dos o tres asas, a las sucesivas más pequeñas, cazuelas de a dos, c. de almú, miajeras y cazolillas o cazolillas de mango. Variante de la cazuela era la orza, más cerrada de boca y con dos asas laterales, haciéndose también: torteros y torteras, para comer individual o colectivamente, jarros de vino, jarras panzudas para agua, soperas, terrizos, chocolateras, caloríferos y coberteras de todos los tamaños. Para su vidriado se empleaba el barniz de plomo procedente de Linares que presentó tres colores básicos: el «royo», el melado-amarillento y el

verdoso, decorándose a veces mediante incisiones o con un engobe aplicado a pincel o más raramente a puntos con una caña recorrida.

Además, en su última época, hicieron piezas fuera de lo tradicional, como: escupideras, copas, jarrones, bustos y botijos de adorno, para los que unieron al torno el uso de moldes o incluso el modelado manual, mostrando la gran creatividad personal de sus artífices. Lo cual es también de admirar en la ejecución de sus cruces y lápidas funerarias, a las que me referiré en el próximo artículo.

MARIA ISABEL ALVARO ZAMORA

JOSE CARLOS ARNAL

La Mancomunidad del Valle de Broto era, y ya casi no es, un caso peculiar en el Pirineo por lo curioso de su reglamentación en cuanto a disfrute de los pastos del verano. En sus estatutos se recogen unos privilegios concedidos al valle por el rey Jaime II de Aragón hacia el año 1300 y reconocidos después por otros soberanos hasta que la situación quedó definitivamente solventada en el Tratado de Bayona de 1862, entre Francia y España. De acuerdo con la tradición, los ganados del valle podían pastar en los montes franceses situados en la zona de Gavarnie a partir del 22 de julio de cada año, previa distribución por sorteo de los lugares de pasto correspondiente.

Los ganaderos españoles tenían asimismo derecho a contratar un guarda francés para vigilar el cumplimiento de lo dispuesto y el tránsito de los ganados por la frontera, bajo la atenta mirada de los gendarmes y de la Guardia Civil, no generaba obligaciones fiscales. En los años cincuenta y sesenta aún subían unos quince pastores españoles que permanecían con el ganado en el puerto hasta el 20 ó el 24 de septiembre como máximo. Los pastores pasaban toda la semana con el ganado, en el que no faltaban las mulas, y los sábados bajaban al valle a por comestibles.

A principios de noviembre los rebaños se volvían a juntar y partían hacia las tierras bajas del Ebro, en una larga travesía que en aquellos tiempos tenía bien fijadas tanto el número de etapas —trece— como el principio y el fin de cada una. Después, asentada de nuevo la primavera, se emprendía otra vez el camino de regreso por las cabañeras hacia el Pirineo.

## Del pastoreo al turismo

Con la llegada de los sesenta todo esto se perdió. Los ganaderos vendieron los rebaños y emigraron, y los pastores, los que no habían decidido hacerlo antes que los amos, corrieron el mismo camino o se buscaron un empleo en los nuevos negocios que el pujante turismo pirenaico creó. Así, Pascual Lanuza, actual alcalde de Torla, se colocó en el camping de Ordesa, y José Galicia, posiblemente el último de los pastores que subió hasta las tierras francesas, se quedó como vigilante en la urbanización de los chalets de Broto.

Hoy es ya bastante difícil encontrar pastores de puerto, de los que suben con el ganado al monte para estar toda la semana, en el Pirineo. Francisco Azón, el único ganadero que queda en Broto, tiene contratado a uno de ellos, Rafael Fuertes, de Buesa, un hombre que ha pasado la mayor parte de sus cincuenta y dos años como pastor.

Rafael lleva más de mil cabezas de ganado de casa Satué, más unas pocas de su propiedad. Durante junio y julio sube con ellas a la Caña, unos montes situados a dos horas y media de camino, a pie, desde Broto, en dirección a Fanlo. Cuando el verano anda mediado y el calor apura, el pastor se marcha con el rebaño a los montes de Linás, donde se conserva más la tasca.

Rafael Fuertes, el pastor de la casa Satué, de Broto, es a sus 52 años uno de los últimos hombres dedicados en el Pirineo a trashumar con el ganado lanar. Al cargo de más de mil ovejas, durmiendo en un incómodo refugio y con la única compañía de Rubio y de Linda, los dos perros, pasa Rafael todo el verano en los puertos del valle de Broto. Para el invierno, Rafael es uno de los poquísimos que todavía bajan el ganado hacia el Ebro caminando por las cabañeras. Es, con su buena carga de escepticismo encima, uno de esos raros personajes que no han cambiado su libertad en la naturaleza por un puesto de trabajo en el pueblo, quizá más cómodo pero también con más jefes.

## Una profesión que desaparece Los últimos pastores de puerto



Rafael Fuertes, uno de los últimos pastores trashumantes del Pirineo.

Para el invierno, Rafael y su patrón cogen el ganado y se lo bajan a los montes que tienen arrendados en Gelsa de Ebro. Hubo unos años en que, siguiendo la costumbre adoptada por la mayoría de los ganaderos, transportaron el ganado en camiones, pero en vista de que salía bastante caro han vuelto a la antigua usanza trashumante, convir-

tiéndose en uno de los escasos transeúntes de las cabañeras.

### Un pastor sin transistor

La caseta, que sirve de refugio para cazadores durante el invierno, engaña por lo bien encajada que está por fuera; pero su interior está lejos de ser el sitio que uno desearía para vivir seis días

por semana. Un estrecho banco de madera, unas mantas sobre unos tablones —«el invierno pasado se me quemó el colchón y ya no he subido otro»—, un hogar para hacer fuego, una linterna, una mochila, una estantería con algunas latas y una vieja sartén y un par de garrafas —una de agua, la otra, la más grande, de vino de Cariñena—

## La crisis del pastoreo

La cabaña lanar del Pirineo ha sufrido en los últimos tiempos (a partir de los años cincuenta) una drástica reducción. Según cifras aproximadas, facilitadas por la Delegación de Agricultura de la provincia de Huesca, el número de cabezas de ganado lanar en la montaña ha pasado de 250.000 a tan sólo unas 50.000 en la actualidad. Lugares tan típicamente ganaderos como el Valle de Ansó o el de Tena han visto reducida su cabaña casi a la décima parte. Sin embargo, el volumen total del ganado lanar en la provincia se ha mantenido, gracias al crecimiento del mismo en las tierras llanas. El último censo del Ministerio de Agricultura, correspondiente a marzo del presente año, esti-

maba en 490.000 el número de reses lanares existentes en Huesca.

La cabaña vacuna, en cambio, sí que ha crecido en los últimos años, sobre todo en el Pirineo, debido al aumento de la demanda de su carne, a que no necesitan permanentemente de pastores y a la posibilidad de ser estabulado durante el invierno con más facilidad que el ganado lanar. Según el censo antes citado, la cabaña vacuna de la provincia se estimaba en unas 60.000 cabezas.

Precisamente dos de las causas que han determinado la casi desaparición del ganado lanar del Pirineo han sido la necesaria, y engorrosa en estos tiempos, trashumancia invernal a los pastos del valle del Ebro

(Caspé, Chiprana, Gelsa, Fabara, etc.) y la falta de pastores. La especial dureza de la vida de pastoreo en la montaña ha hecho que ya no se dediquen a ello más que los más mayores que no se han incorporado a otros trabajos.

Otro dato a tener en cuenta en este fenómeno es la perturbación que del equilibrio ecológico tradicional supone la falta de un ganado que consuma la tasca (la hierba) de la montaña. Desde el perjuicio que pueda suponer para la práctica del esquí en las estaciones de invierno el que la tasca esté muy crecida, hasta la proliferación de arbustos y matorrales entre los bosques, facilitando en buena manera la propagación de los incendios forestales.

es todo lo que contiene el sucio cuartucho de paredes ennegrecidas en que se cobija Rafael.

Luego viene la pregunta tópicamente. «Antes ha estado una madreña —dice— y lo primero que me ha preguntado: ¿No tiene usted radio? Todos me lo preguntan. Algunos compañeros llevan una radio pequeña en el bolsillo y la van oyendo todo el día; pero, ¡bahhh!, yo me canso tantas horas ahí... Hablar con la radio es como hablar sólo o con el perro: únicamente escuchar lo que dicen. Además siempre viene alguien como ustedes, veraneantes, turistas, los que suben a ver las vacas. Y cuando estoy en la tierra baja, para el invierno, como estoy cerca del pueblo, voy todas las tardes a estar un rato en el bar hasta la hora de cenar. No, no me gusta la radio».

Tiene Rafael un aire escéptico, como resignado a contestar a las tontas preguntas que los turistas y otros como nosotros le hacen, pero sin perder nunca la amabilidad. Está soltero: «Qué sé yo por qué no me casé; no lo decidí, ¡bahhh! Igual lo echo de menos cuando me haga un poco más viejo y no tenga compañía».

### Una forma de ser libre

El patrón le sube todas las semanas la comida, fundamentalmente enlatada, con el coche. El baja los domingos a Broto y cualquier día, si se le ocurre, a cambiarse de ropa y a por tabaco, aunque se aburre en seguida lejos del monte, sobre todo cuando viene a Zaragoza a un bar que un pariente suyo tiene en Puente Virrey. Rafael ha sido pastor toda su vida; ni siquiera pasó por el paréntesis de la mili, de la que se libró, y aunque es consciente que su vida no es ninguna maravilla no le atrae demasiado lo que ve a su alrededor. «Si vas a trabajar a una empresa, tienes al capataz; si trabajas en una casa particular, igual, el amo. Aquí está uno más libre. Por la mañana te levantas, das vuelta al ganado y luego, al menos durante el buen tiempo, puedes dedicar la mayor parte del día a fumar, a dormir, a beber o a estar tumbado a la sombra de un pino». A Rafael, por esta faena, entre bucólica y marginal, le pagan diez mil duros al mes con seguros sociales. «Vacaciones sí que tengo, pero no las miro que soy demasiado bueno».

Su cara enrojecida delata que, efectivamente, es una buena persona. «Las noticias, si no las sabes, estás más tranquilo. Este invierno, cuando pasó aquello, lo de febrero, pasaron lo menos quince días que no lo supe hasta que me lo dijo el dueño de la finca». Es también, a veces, un poco críptico: «Total, que tanto miedo con aquello e igual siguen matando gente por el mundo». De lo único que se arrepiente es de no haberse sacado el carnet de conducir cuando era más joven.

Media la tarde ya; nosotros tenemos que volver a esa civilización que tan poca gracia le hace y él tiene que ir a arreglar las ovejas porque al día siguiente subirá el patrón con un cliente. «Aquí no hay ningún peligro. En todo caso, el único mal lo haría alguna persona mala que viniera por aquí. Y no lo digo por ustedes». Y se aleja por el camino hacia el prado.